le franco albertain

Mercredi 25 août, 1971. vol. 4. No. 39

L'A.C.F.C. se retire de Presse-Ouest Limitée

Le secrétariat de l'A.C.F.C. à Régina annonce que l'A.C.F.C. a décidé de se retirer du Conseil d'Administration de Presse-Ouest Limitée à dater du 1er septembre prochain.

Cette décision a été motivée principalement par les facteurs suivants:

1) La charge financière assumée par l'A.C.F.C. en tant qu'actionnaire de Presse-Ouest Limitée était devenue trop lourde;

2) Le journal s'est avéré être une entreprise non rentable par elle-même, ce qui laisse prévoir des déficits continuels;

3) La Liberté et Le Patriote ne satisfait pas de façon suffisante les lecteurs de la Saskatchewan, qui n'y trouvent que peu de nouvelles se rapportant a notre province.

Par ailleurs, le récent rapport Pâquette sur les journaux et hebdomadaires de langue française en dehors du Québec, suggérait qu'il était irréaliste pour un journal de vouloir satisfaire adéquatement les lecteurs de deux provinces différentes. Les constatations faites en Saskatchewan permettent de corroborer cette opinion et prouvent de plus en plus que les circonstances ne se prêtent pas à une collaboration effective entre nos deux provinces, sur le plan d'un organe commun d'information.

S'il est vrai aussi qu'autrefois la Liberté et le Patriote était l'expression du patriotisme des Canadiens-français de nos milieux, cette optique a fait place aujourd'hui à des besoins plus spécifiques.

L'A.C.F.C. tient toutefois à préciser que son retrait du Conseil d'Administration de Presse-Ouest Limitée repose sur une constatation de fait et sur un sain réalisme et ne doit d'aucune façon être interprété comme signe quelconque de mésentente entre les représentants du Manitoba et de la Saskatchewan au Conseil d'Administration de Presse-Ouest Limitée.

Dans un avenir rapproché, le Conseil d'Administration de l'A.C.F.C. étudiera les formules qui lui sembleront les plus adéquates pour mettre sur pied un organe écrit d'information de langue française en Saskatchewan.

L'Equipe "Espoirs du Québec" à Edmonton

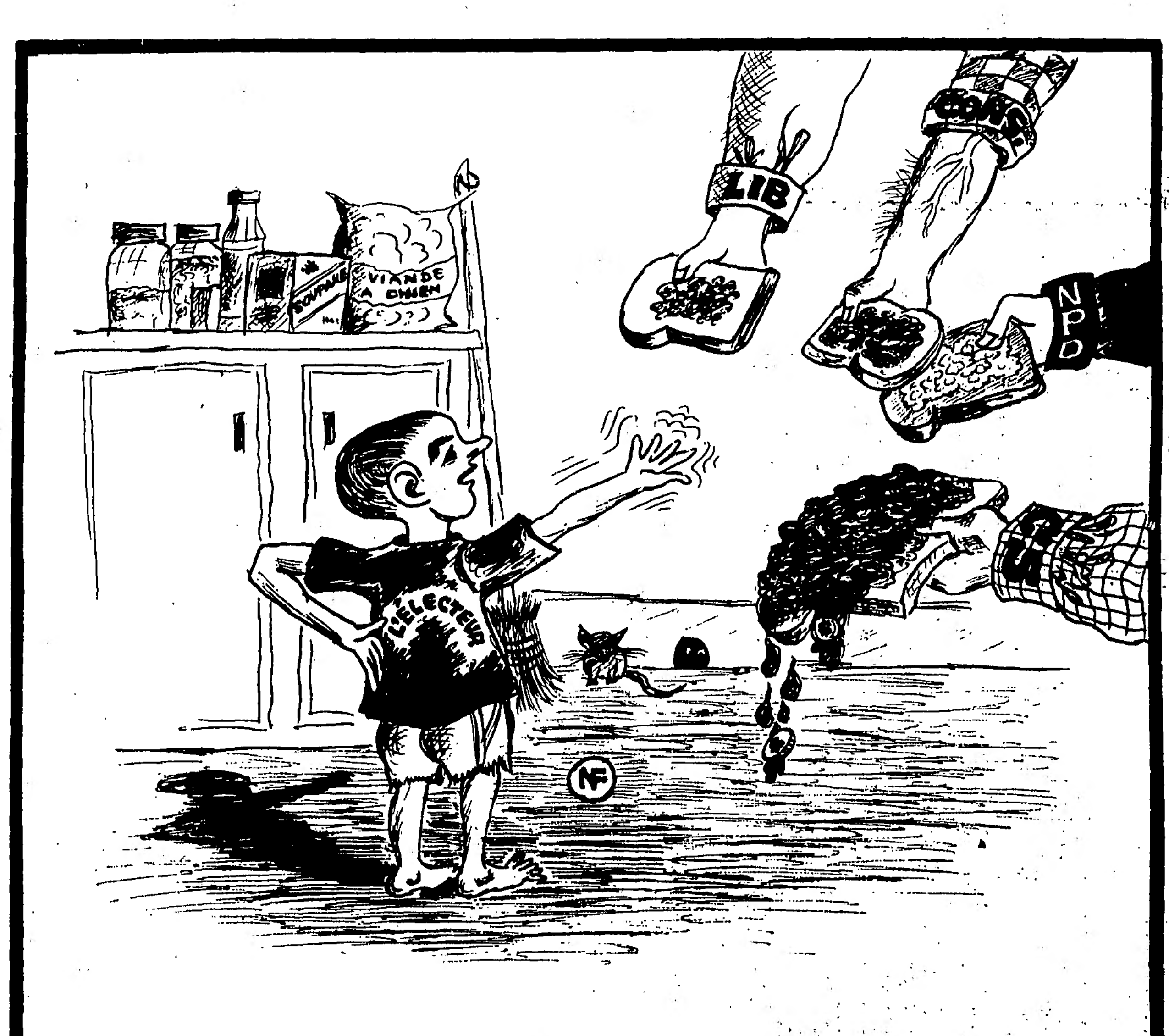
Dans le but de perfectionner leurs athlètes pour les concours d'athlétisme, Jeux d'Eté, le Québec a suggéré une participation interprovinciale. L'Alberta a accepté et un groupe de 78 athlètes garçons et filles de 15 à 18 ans, qui se nomment "Espoirs du Québec" seront à Edmonton, samedi le 28 août.

Les compétitions entre nos deux provinces auront lieu sur les terrains d'athlétisme au campus de l'Université de l'Alberta à partir de 1h.00 p.m. Entre autres, nos athlètes représenteront les villes de Calgary, Lethbridge et Edmonton.

Le public est cordialement invité à assister à ces compétitions. En plus de hausser la qualité de nos athlètes canadiens, c'est justement ce genre d'échange qui ajoutera à l'unité canadienne.

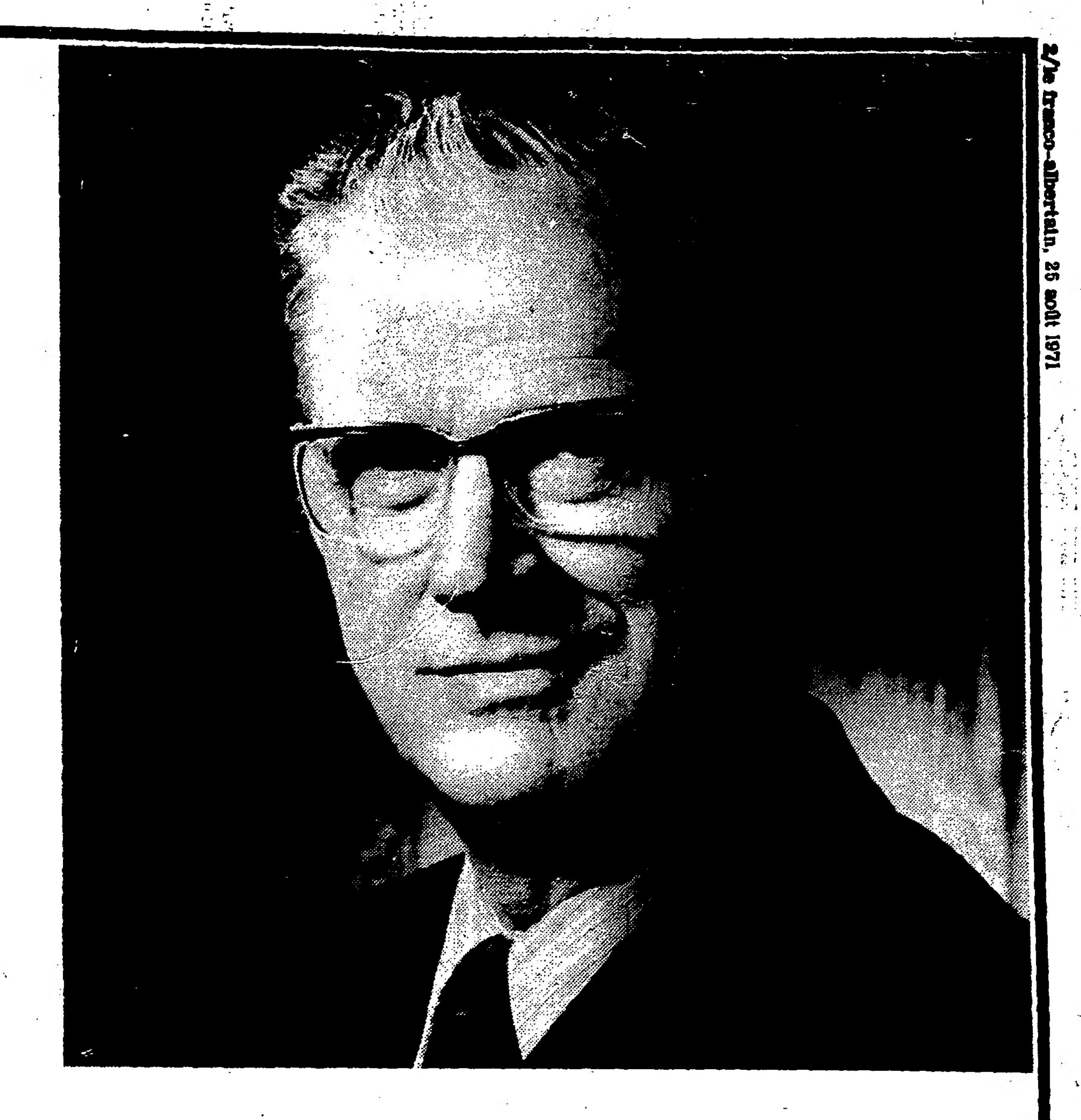
Que faire a pendant la retraite Voir page 3

Les Chantamis en ballade Voir page 8 et 9



On nous a graissé de belles beurrées d'sirop!

Lundi le 30 Août c'est votre journée. Non pas la nôtre. Ni la leur. C'est votre journée pour décider de l'avenir de l'Alberta. Ce lundi, on vous demandera de prendre part au vote en faveur d'un ou l'autre des quatre partis. Etudiez votre choix sérieusement.
Considérez aussi. Est-ce le moment pour changer le gouvernement? Pour le bien d'un autre? Ou le vôtre? Dans cette élection le Parti Crédit Social de l'Alberta s'appuie sur sa réputation de gouvernement bon et solide. Et ce que ce genre d'optique au gouvernement peut vouloir dire dans les quatre prochaines années d'évolution économique et sociale rapide.



Le franco-albertain, 25 août 1971

LE 30 AOUT

Et les qualités dignes de confiance du Leadership de trois Albertains éminents. William Aberhart, Ernest Manning et maintenant, Harry Strom.

Le Crédit Social de l'Alberta
Les Albertains
construisent
ensembles

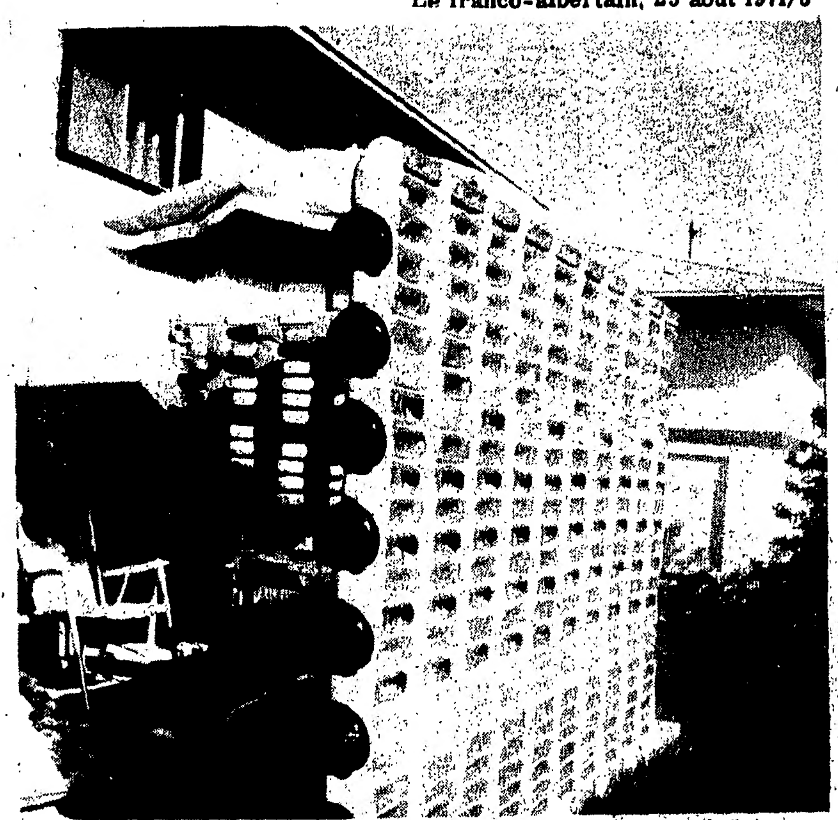


VOTEZ CRÉDIT SOCIAL

Authorisé par la Ligue Crédit Social de l'Alberta

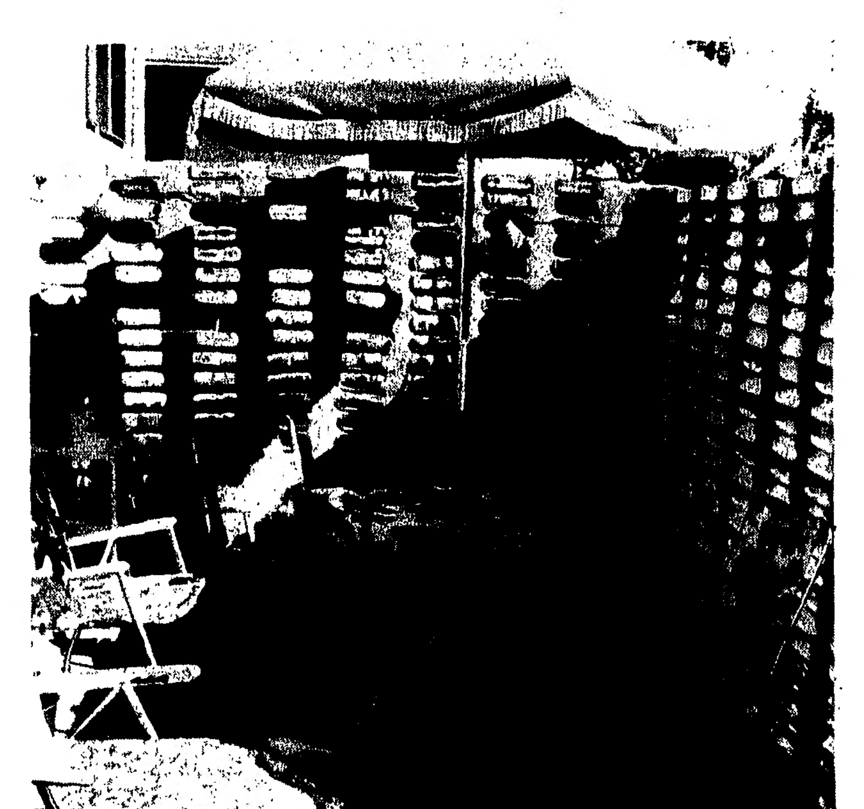


M. et Mme Yvangéliste Couture font "La Belle Vie" dans le "Patio" que M. Couture a construit lui-même.



Un peu d'imagination, un peu de savoir faire, un peu de temps libre mais beaucoup de patience et voilà- un "Patio" en bouteilles.

Que Faire pendant la retraite



A l'intérieur sur un plancher de ciment une table quelques chaises et c'est le confort par excellence.

Tel que témoignent ces photos un homme peut occuper son temps à faire quelque chose de constructif sans que cela ne coûte trops cher et qui donne quand même un sentiment de satisfaction d'avoir créé ce qui est unique.

Des bouteilles pour faire un "patio"? Quelle idée! Mais oui, une très bonne idée. Les bouteilles de toutes sortes sont placées horizontalement et cimentées les unes après les autres. C'est un travail minutieux qui exige beaucoup de patience car le ciment doit être juste de la bonne épaisseur pour qu'il puisse bien coller et garder quand même ses qualités de solidification. Sans oublier des barreaux de fer qui servent à solidifier davantage le mur. Et enlever le papier sur les bouteilles, ce n'est pas aussi facile qu'on le penserait. C'est bien collé et faut laisser tremper quelques jours avant d'y arriver.

Et qui est-ce qui parlait de la pollution de bouteilles dans les rues et parterres ? Au tirage de 500 bouteilles et plus par "patio" - il n'y a plus de pollution.) Il ne faut pas croire que l'artiste de ces formes artistiques est un ivrogne; il a trouvé les bouteilles ici et là et surtout dans un hôtel où il travaille.

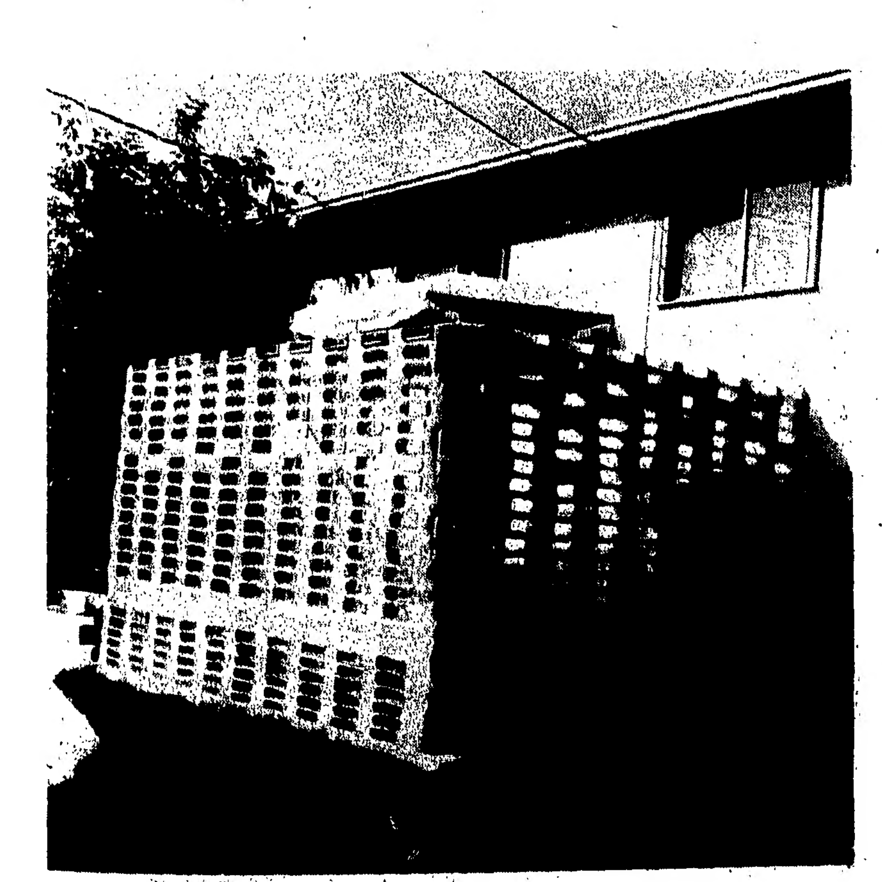
Au sujet de l'artiste

C'est M. Yvangéliste Couture du 13319 - 122e rue. M. Couture est né à Sherbrooke au Québec. En 1924, à l'âge de 19 ans il se rend en Saskatchewan pour les battages. L'Ouest Canadien lui plaît et il y demeure. C'est à Codère , tout près de Gravelbourg Saskatchewan qu'il s'établit comme cultivateur en 1928. De 1942 à 46 , il travaille à MooseJaw et se rend ensuite à Edmonton. Un homme de plusieurs talents, M. Couture a travaillé pour la compagnie Swift, il a tenu un magasin, construit des maisons et en dernier lieu les gens du temps se souviennent d'Yvangéliste quand il passit dans les régions pour livrer le pain.

Après avoir élevé sa famille, trois filles et deux garçons, M. Couture a pris sa retraite bien mérité. Et aujourd'hui, dans son "Patio" bien à lui qui laisse percer la chaleur du soleil , il fait ce qu'il appelle : "La Belle Vie".

M. Couture ajoute qu'il est bien près à recevoir quiconque veut voir et connaître de plus près son "Patio" ou encore prendre des idées pour ce que l'on peut faire chez-soi. Le numéro de téléphone à composer: 455-4518.

(photos-reportage: Le Franco)



Vue de l'extérieur. Les bouteilles permettent quand même au soleil de faire sentir sa bonne chaleur.



Ce serait bien assis à l'ombre avec un verre rafraîchissant n'est-ce pas?



EDITORIAL

Une élection? Où ça?

Si ce n'était pas des Média d'informations et de communications qui nous répètent maintes et maintes fois par jour que c'est le 30 août prochain que chaque albertain devra exercer son droit de vote (même c'est son devoir), on ne saurait guère qu'une élection se séalise présentement.

Il n'y a pas de fanfare, pas de haut-parleur dans les rues, peu de pancartes sur les pelouses et en somme peu du bruit que l'on attribue habituellement à une campagne électorale. On nous dit que cette fois-ci c'est une campagne de porte en porte que l'on fait. C'est peut-être vrai et même plus effectif, surtout pour les partis et les politiciens qui ont des ressources financières très limitées pour faire autrement.

N'empêche que cette nouvelle méthode de campagne est très silencieuse. A tel point que le reste du pays semble ignorer qu'une élection se réalise en Alberta. Même on pourrait se demander si les Albertains sont au courant. Mais non ! Seule cette nouvelle méthode de campagne silencieuse ne pourrait être l'unique cause d'une apathie générale de la part des nouvellistes. Il y a plus que ça.

Croit-on connaître déjà le résultat du vote ? Que le Crédit Social est trop fort et que rien ne changera ? Que nous aurons le même gouvernement que par le passé et avec à peu près la même disposition des sièges électoraux ? Et si c'est le cas, rien ne change; alors pourquoi en parler ? On oserait croire cependant que le réseau national, Français et Anglais, de Radio-Canada, radio et télévision, si ce n'est que par devoir, se donnerait la tâche d'informer le pays jour après jour des élections en Alberta. Mais non, Radio-Canada a fait part du fait et ensuite donnera les résultats, mais entre les deux, rien !.

Si rien ne change, le Crédit Social remportera 60 à 65 sièges et le reste, 10 à 15 sièges, sera détenu par une faible opposition. Non ! Le Progressiste-Conservateur va remporter 25 sièges, le N.P.D. 5, et le Libéral 3, un total de 33 sièges dans l'opposition - ce qui donne au gouvernement 42 sièges ou une perte de 32 sièges sur la dernière assemblée législative.

A même toutes les raisons qui voudraient que le Crédit Social remporte encore une fois une grande majorité,

- un gouvernement si fort et qui existe depuis si longtemps n'est pas renversé du jour au lendemain.
- le Crédit Social a de bons hommes, des leaders qui ont fait leurs preuves.
- c'est une machine forte et assez riche pour acheter tous les moyens de communications pour faire connaître ses candidats.
- leurs promesses sont des plans déjà montés et qu'ils peuvent passer à l'action immédiatement.

Les autres partis ont aussi des atouts.

- ils ont aussi de bons hommes, de réputation et de stature, qui ont déjà fait leurs preuves.
- l'équipe Lougheed est forte et dynamique et travaille d'arrache-pied continuellement et sûrement gagne du terrain.
- le N.P.D. a un bon leader et peut s'appuyer sur les changements récents d'autres provinces.
- ce que les Libéraux ne remportent pas ira au N.P.D. ou au Progressiste-Conservateur mais sûrement pas au Crédit Social.

Ces prédictions sont peut-être bonnes ou fausses. Seuls les résultats le diront. N'empêche que depuis longtemps le Crédit Social n'a pas eu à faire face à tant d'opposition dans une campagne électorale. C'est déjà le premier pas de pris pour ceux qui veulent renverser le gouvernement.

Une chose demeure indiscutable. Ce sera très intéressant.

Votez pour qui vous voulez, mais votez.

Paul Denis.

Augmentation des prestations et des cotisations payées en vertu du régime de pensions

OTTAWA - Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'honorable John Muro, et le ministre du Revenu national, l'honorable Herb Gray, ont annoncé aujourd'hui l'augmentation des prestations et des cotisations payées en vertu du Régime de pensions du Canada, en 1972. Le ministère de M. Munro est responsable de l'administration des prestations versées aux termes du Régime de pensions du Canada, tandis que celui de M. Gray doit percevoir les cotisations payées en vertu du Régime et en déterminer l'étendue.

L'augmentation découle de la hausse de 2% de l'Indice de pension, maximum autorisé par la loi. Les fluctuations de l'Indice de pension reflètent les augmentations de l'Indice des prix à la consommation.

M. Gray a déclaré que le revenu annuel maximal ouvrant droit à pension passera de $5, 400 qu'il était en 1971, à $5, 500 en 1972. Le maximum des cotisations annuelles payées par l'employeur et l'employé, qui était de $86. 40 chacun, passera à $88. 20. Les travailleurs autonomes devront contribuer un maximum de $176. 40 alors qu'en 1971, le montant de leur cotisation était de $172.80.

Plus de 300,000 personnes admissibles à la pension de retraite, de même qu'aux prestations aux survivants et aux invalides, bénéficieront d'une augmentation en janvier 1972.

La prestation totale comprenant la pension de la Sécurité de la vieillesse et le Supplément du revenu garanti pour une personne seule, ou pour une personne mariée dont le conjoint n'est pas un pensionné, passera de $135 à $137. 70 en avril 1972. Le montant du supplément sera alors de $57. 70.

M. Munro a ajouté que le Supplément du revenu garanti, versé aux pensionnés de la Sécurité de la vieillesse qui ont un faible revenu, augmentera aussi à la suite de la hausse de l'indice de pension.

Dans le cas de la province de Québec, les renseignements sur les prestations et les cotisations seront annoncés aujourd'hui par le Régime des rentes du Québec et le ministère provincial du Revenu.

La prestation maximale de décès qui, aux termes du Régime de pensions du Canada, est payable globalement à la succession du cotisant décédé s'établira à $550 en 1972, comparativement à $540 en 1971.

Les prestations aux orphelins et aux enfants de cotisants invalides, de même que le taux uniforme des pensions aux veuves, aux veuves invalides et aux cotisants invalides, passeront de $27. 06 à $27. 60 par mois.

Pour une personne mariée dont le conjoint est aussi un pensionné, le total du supplément et de la pension s'élèvera à $130.05 alors qu'il est actuellement de $127.50. Chaque conjoint recevra un montant total de $130. 05, le supplément étant de $50. 05. Un couple marié, âgé de 65 ans ou plus, pourra donc recevoir une prestation maximale de $260. 10 par mois, alors qu'il reçoit présentement un montant mensuel de $255.

Comment détruire les mauvaises herbes?

"Il apparaît constamment de nouveaux désherbants chimiques sur le marché, indique l'ouvrage les Fleurs du jardins (Collection Poche Couleurs Larousse). Une préparation qui contient du paraquat est utile, car elle agit comme une houe chimique, en détruisant les parties aériennes vertes de toutes les plantes qu'elle touche, sans altérer le sol. On peut donc l'employer pour les parterres de roses, pour les arbustes et dans tous les cas où les plantes sont assez hautes pour qu'on puisse éviter de mouiller leur feuillage en arrosant les mauvaises herbes avec la préparation. On utilisera un arrosoir muni d'une pomme très fine permettant de verser le liquide avec plus de précision.

Les désherbants à base de Simazine sont également très utiles, particulièrement pour les allées et les sentiers, qu'il aideront à garder nets et propres pendant un an au moins. Ils ne sont pas solubles, aussi n'y a-t-il aucun risque qu'ils se répandent dans les pelouses et les parterres voisins."

le franco

Hebdomadaire français, dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Publié le mercredi, à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta.

Tél.: 422-0388

DIRECTEUR: Jean Patoine

REDACTEURS: André Collin et Paul Denis

SECRETAIRES A LA REDACTION
Joëlle Gotzmann
Louise Tremblay

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril

Tél.: 422-4702

HEBDO DU CANADA

Tarifs d'abonnement-
1 an: $5.00 - 2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année.

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no. 1881

Lettres ouvertes

DISCRIMINATION DE LA FEMME DANS L'EGLISE

S. S. Paul VI rendait public le 11 juin 1971, un "Motu proprio" au sujet des procès ecclésiastiques en nullité de mariage. Je le félicite de vouloir simplifier ces procédures, tout en s'efforçant de protéger la sainteté et la nature foncière du lien sacré du mariage.

Dans la constitution des Tribunaux à cet effet, on accepte de choisir des laïcs à trois postes différents soit comme juge, assesseur et auditeur. Mais ces laïcs doivent être des hommes. Seule la charge de notaire peut-être assumée par des hommes ou des femmes.

Quelle image de la femme, l'institution de l'Eglise véhicule-t-elle dans sa distribution des services de collaboration pour l'organisation de sa vie à ses différents niveaux? Rattache-t-elle encore la femme à des valeurs ou à des rôles secondaires?

Est-ce parce que la femme reste pour elle une créature " menacante", "mineure", purement émotion et nature, "simplement productrice d'enfants", qu'elle continue a l'exclure de certaines fonctions ou de divers services à l'intérieur de la communauté?

Surtout dans les causes matrimoniales où la femme a toutes les raisons d'être impliquée autant que l'homme, pourquoi veut-on l'en exclure?

Est-on vraiment conscient de la discrimination exercée à l'égard de la femme dans l'institution de l'Eglise?

Pourtant dans les documents conciliaires, au chapitre de "Gaudium et Spes" au # 29 on lit: "Toute forme de discrimination touchant les droits fondamentaux de la personne, qu'elle soit fondée sur le sexe, la race... etc... doit être dépassée et éliminée comme contraire au dessin de Dieu....

Il en est ainsi quand la femme est frustée dans la faculté de choisir ou d'accéder à une éducation et une culture semblables à celles que l'on reconnait à l'homme..."

A compétence égale, pourquoi la femme n'aurait-elle pas chance égale?

Pour que notre communauté soit le signe et la réalité d'une communauté fraternelle évangélique où hommes et femmes, en collaboration mutuelle (tant au niveau de la réflexion, des décisions et de l'exécution) sont au service de la vie de l'Eglise, on devrait encourager et assurer la présence de femmes qualifiées dans tous les domaines qui élaborent cette vie.

Ce sont là des interrogations et des voeux que j'ai pensé pouvoir exprimer en tant que femme, consciente de ma responsabilité comme membre à part entière dans l'Eglise.

Ce sont des angoisses et des expériences que nous devons toutes porter dans notre volonté de collaboration engagée et courageuse au service de l'Eglise.

Je termine en reprenant un autre passage conciliaire au chapitre de l'Apostolat des laïcs au #9: "Comme de nos jours, les femmes ont une part de plus en plus active dans toute la vie de la société, il est très important que grandisse aussi leur participation dans les divers secteurs de l'apostolat de l'Eglise.

Rita St-Pierre

MESSIEURS LES EVÊQUES,

Frappés par le manque de personnel et de fonds destinés aux Moyens de Communication Sociale dans les Diocèses du Canada français, et sensibilisés à l'urgence de l'action dans ce domaine, nous prenons la liberté de vous adresser la lettre suivante. La dernière Instruction "Communion et Progrès" nous y encourage: "Les opinions sont à prendre soigneusement en considération tant par les autorités religieuses que civiles".

"Dans le monde actuel, ont déclaré les évêques d'Amérique Latine, l'Eglise NE POURRA PAS accomplir la mission du Christ de porter la Bonne Nouvelle jusqu'aux extrémités de la terre, SI ELLE N'UTILISE PAS les Moyens de Communication Sociale, les seuls capables d'atteindre tous les hommes".

Peut-être dire, en toute sincérité, que notre Eglise locale est sensibilisée à l'urgence de ce problème, à l'impérieuse nécessité de s'exprimer sans retard"? Ne mérite-t-elle pas, au contraire, le scepticisme que le Time Magazine manifestait au lendemain de la publication de l'instruction, en écrivant: "Rome va-t-elle pratiquer enfin ce qu'elle prêche?"

Pressés de toutes parts par des tâches pastorales urgentes, les Evêques, nous le savons , ne sont pas toujours en mesure de pouvoir s'attarder sur les problèmes que causent les mass-média. Aussi nous nous permettons de suggérer à tous les Evêques l'organisation d'un Office des Communications Sociales qui soit efficace et dynamique. Les Evêques sont invités par l'Instruction elle-même, à solliciter le secours des experts à ce sujet, ainsi que des prêtres, religieux et laïcs, "puisque c'est tout le Peuple de Dieu qui est concerné"

Nous permettrez-vous d'ajouter que les meilleurs efforts de création d'Offices diocésains des Communications Sociales et de l'information de personnel seront vains sans un budget adéquat au rôle que doivent jouer ces Offices dans les divers secteurs de la Presse, de la Radio, de la T.V. et du cinéma.

Nous sommes convaincus que toute réponse concrète et empressée, surtout dans les actes, à cet appel d'un groupe d'étudiants de l'Institut des Communications Sociales de l'Université Saint-Paul à Ottawa, rendra un réel service à l'Eglise de Dieu.

Fraternellement,

Lemire Jeanne
8885 Boul Lacordaire
Montréal 458, P.Q.



Plus de 30,000 enseignants prêtent leur concours aux programmes de la Croix-Rouge de la Jeunesse dans les écoles dans le but d'en faire des services actifs autant qu'éducatifs pour près d'un million de jeunes Canadiens.

* * *

Les 32 avant-postes hospitaliers ou infirmiers de la Croix-Rouge ont accueilli, l'an dernier, plus de 20,000 malades ou consultants externes. Dans ces avant-postes qui desservent les régions éloignées au Canada, les infirmières ont présidé à plus de 600 naissances.

* * *

L'année dernière, les membres du Comité de travail féminin de la Croix-Rouge, réparties dans plus de 1000 localités canadiennes, ont tricoté ou cousu plus de 450,000 articles pour venir en aide aux victimes de sinistres au Canada comme dans 26 autres pays.

* * *



Auditions au théâtre français d'Edmonton

Une date à retenir!

le Mercredi 1er septembre 1971. Ce sera le début de la saison 1971-72 du Théâtre Français d'Edmonton.

Comme l'an dernier, le T.F.E. se prépare à une autre saison de cinq spectacles au goût du public. Nous avions, au début de la saison 1970-71, organisé une séance d'auditions afin d'augmenter les effectifs du T.F.E. Cette année, nous répétons cette expérience qui nous a permis d'apporter une vigueur nouvelle dans les cadres de notre compagnie théâtrale.

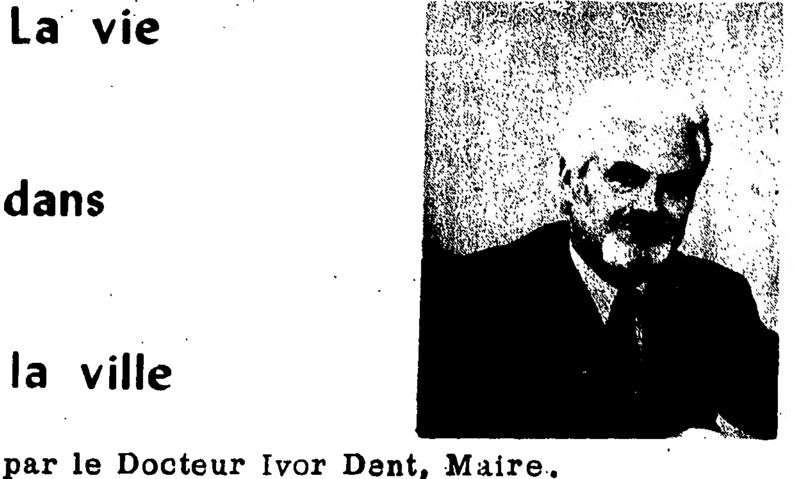
Pour ceux que le théâtre intéresse, cette séance d'auditions aura lieu mercredi le 1er septembre à 7h.30 p.m., à l'Auditorium du Collège Saint-Jean. Nous tenons à avertir les personnes intéressées que cette audition ne se déroule pas dans des cadres conventionnels. C'est à-dire qu'il n'y a pas de texte à "étudier" ou à "mémoriser". Il n'y a pas à "interpréter" des "scènes choisies" ou à "réciter" des "fables ou poèmes". Nous comptons exclusivement sur la présence des gens à cette audition, ainsi que sur leur intention de participer à une soirée d'expression libre. Venez voir le T.F.E. de "l'intérieur" et participez à son travail culturel, qui est un enrichissement à tous les points de vue. Nous comptons sur votre présence, (jeunes et moins jeunes), le mercredi 1er septembre à l'Auditorium du Collège Saint-Jean.

Et surtout, n'allez pas vous imaginer, que le théâtre n'est fait que pour une "certaine classe de gens". Tout le monde peut monter sur une scène et exprimer sa personnalité, quelle qu'elle soit.

A bientôt,

Julien Forcier

La vie dans la ville



par le Docteur Ivor Dent, Maire.

Les journées du Klondike présentent nombres d'activités pour tous les citoyens mais pour le Maire et sa femme les événements auxquels on s'attend de les voir assister sont innombrables. Alors Aileen et moi avons trouvé les Journées du Klondike terriblement excitantes mais épouvantablement fatigantes.

Le soir avant l'ouverture des Journées du Klondike il y eut l'événement pré-Klondike le plus intéressant et excitant de son histoire. C'était l'Extravaganza d'Orchestres au Stade Clark. Là il y avait des orchestres de partout au Nord-Amérique. Même il y en avait un excellent de l'Allemagne. Après que j'aie eu fait le tour de la piste de course en "Stagecoach" avec "KlondikeKate", le programme commençait. Certainement il est à espérer que l'Extravaganza d'Orchestres deviendra un des évènements réguliers associés aux Journées du Klondike. La foule était grande et elle a apprécié énormément les vedettes.

Aussitôt que j'ai pu me sauver, j'ai été amené au Dîner des Amiraux auquel les gens associés aux Courses de Radeaux ont formellement présenté les Amiraux à tous les membres de leur Association et aux centaines de gens qui les aident à faire des Courses de Radeaux un succès.
L'Amiral honoraire cette année fut un ancien Commissaire de la ville, Malcolm Tweddle, qui doit être un des hommes les plus divertissants de la ville d'Edmonton.

Du dîner des Amiraux on a filé comme un trait à l'hôtel Macdonald pour voir le spectacle de Patty James. Cette dernière est des nôtres depuis quelques années déjà pendant les Journées du Klondike et est une des vedettes les plus talentueuses à venir en notre ville. Elle était accompagnée d'un groupe à quatre pièces tous avec autant d'enthousiasme et d'énergie que Patty elle-même. Bien sûr, il était nécessaire que j'amène quelques-uns des dignitaires, en visite à Edmonton pour les Journées du Klondike, voir ce spectacle.

Le lendemain commençait à 7 heures du matin avec le Déjeuner du Klondike offert par le personnel de l'hôtel de ville devant cette même édifice. Là les spectacles, pourtant locaux, et tous de l'hôtel de ville même, étaient épatants. Le Premier Ministre de la province, le Lieutenant-Gouverneur, et plusieurs autres dignitaires, et local et en visite, étaient là pour jouir de cet événement. Aussitôt que c'était fini, ma femme et moi avons été amenés pour commencer la parade, poussés dans une décapotable, et la parade était en marche. Immédiatement après la parade j'ai été séparé de ma femme. Elle est allée à une collation au Club Royal Glenora pendant que moi, j'assistais à une autre collation offert au Club Mayfair par l'Association de l'Exposition.

Dès la collation terminée, je suis retourné rapidement à mon bureau pour essayer de faire dans une demie journée le travail qui prend habituellement toute la journée; car à 5h.30 on m'attendait au Terrain d'Exposition d'Edmonton pour le concours de traire les vaches. Je faisais compétition au Maire Rod Sykes de Calgary, et j'ai réussi une victoire de justesse. De là au "Hauffbra Haus" pour un vrai dîner allemand avec nos distingués invités des villes de Tacoma et Portland. Ils étaient venus promouvoir leur propre festival de printemps auprès des citoyens d'Edmonton - et pour jouir de nos journées excitantes du Klondike. Nous sommes allés du dîner à la Légion Montgomery où un programme Klondike qui présentait du talent local extraordinaire venait le commencer. Après le spectacle de la Légion Montgomery, nous avons été amenés rapidement au Edmonton Inn où un programme d'adjudication de prix avait lieu et nous avons bien aimé la soirée.

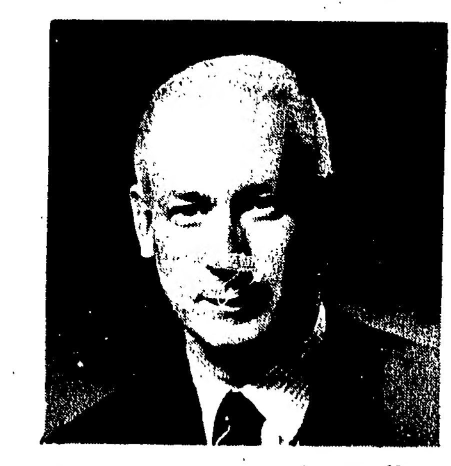
Tôt le lendemain matin j'assistais à une réunion du Bureau des Commissaires et à une réunion spéciale du Conseil de Ville - les deux devaient se terminer avant 1h. P.M. A 1h.00 j'assistais à une réception-collation à l'hôtel Macdonald organisée spécialement pour les distingués visiteurs dans notre ville ce jour-là.

De retour directement au bureau pour faire un peu du travail quotidien et pour rencontrer et souhaiter la bienvenue aux gens de la Nouvelle-Orléans, qui étaient venus prendre part à nos Journées du Klondike et pour promouvoir leur Mardi Gras parmi les citoyens d'Edmonton. A 5h.30 ma femme et moi avons dîné au salon des Directeurs avec des membres de l'Association de l'Exposition. Nous étions pour assister au spectacle au "Klondike Palace" mais le temps manquait. On nous attendait à la Légion South Side pour nous présenter d'autres talents locaux formidables. De là nous nous sommes rendus au "Rotary Klondike Fest" dans le "Kingsmen Fieldhouse" ce qui était une expérience vraiment chaleureuse où il y avait près de cinq à six milles citoyens d'Edmonton - et tous s'amusaient très bien. Du "Klondike Fest" au "Sourdough Ball" à Lister Hall pour prendre part aux festivités parmi les gens qui participaient aux courses de Radeaux le dimanche suivant. En route pour la maison nous nous sommes arrêtés au Chateau Lacombe pour entendre Ian et Sylvia,

(suite à la page 14)

Le Français, notre langue

Docteur Pierre A.R. Monod



Nous avons toujours su que la chaleur faisait mauvais ménage avec le travail. Quand il fait lourd, on songe aux vacances, aux voyages vers des plages dorées, de petites rivières fraîches; on s'imagine devant des eaux claires, à l'ombre de beaux arbres, sans rien faire. Et c'est sans doute à quoi songent mes amis, les types du Franco, lorsqu'ils montent mes articles! C'est pourquoi les "on " deviennent des "ou", les "son" deviennent des "sont" les "peinturlurer" deviennent des "peinturer", certaines lignes perdent un mot, d'autres en gagnent, des virgules disparaissent, changeant le sens de la phrase... A croire qu'un malin petit diable prend plaisir à bouleverser les textes prêts à l'impression.

Mais il est facile de mettre la faute sur les autres... Et si moi, j'écrivais mes articles à la machine au lieu de les remettre au Franco, écrits à la main, cela améliorerait peut-être les choses, n'est-ce pas, Paul? Enfin, quelle que soit la raison de ces coquilles, toi, lecteur, tu avais droit à une explication et à mes excuses. Voilà! Et bonnes vacances... aux types.

Enregistrer

La semaine dernière, je vous ai laissés dans le nord de la province devant quelques pauvres "cabins", mot anglais qui s'exprime mal en français par "cabine". En effet, cette dernière est une construction très simple: une seule pièce avec un minimum de meubles; ainsi on trouve parfois sur une plage des cabines de bain où l'on se change. Une "cabin" peut-être, selon le cas, une maisonnelle, un chalet ou une cabane... Et celles qui étaient devant moi se rapprochaient fort de la cabane mais où je dormirais mieux que sur le siège de ma voiture.

L'homme qui m'avait accueilli, me disait maintenant: "J'va vous donner la clef et vous registrer." Me registrer? Non, ce qu'il a fait, ça a été de m'enregistrer, c'est-à-dire d'inscrire mon nom dans son registre. Chaque fois qu'on vous demande votre nom pour l'inscrire, par exemple à l'hôtel, pour réserver une place dans un avion, à l'université pour une nouvelle année, lors des élections, on vous enregistre. Nous pouvons aussi enregistrer des bagages pour un train, un autobus, un avion qui va à une certaine destination; à la poste, on fait de même pour des lettres ou des paquets d'une certaine valeur. Donc, on parle d'inscription ou d'enregistrement surtout pour des personnes et d'enregistrement seul pour des choses mais on ne dit jamais "registration" ou "registrer" qui est purement anglais.

Échapper

Mais revenons à notre bon homme. En voyant Madeleine dans la voiture, il m'a lancé: "La madame, c'est vot' Femme?" "Mais oui, cette dame est ma femme." Drôle d'idée tout de même de dire "la madame". Il est évident que "madame" vient de "ma dame" et qu'il est impossible de dire "la ma dame"; c'est "madame" ou c'est "la dame", n'est-ce pas?... Enfin, nous sommes entrés dans une cabane, aussi vieille que sympathique; comme la porte restait ouverte, j'ai demandé la clé. "Ma femme l'a échappée hier et j'l'a pas trouvée," m'a répondu l'homme. Elle l'avait sans doute perdue, cette clef, mais elle ne pouvait pas l'avoir échappée. La laisser tomber oui, mais pas l'avoir échappé car c'est chose impossible.

"Echapper" exprime une action de fuite qui ne peut être exécutée que par des êtres vivants. "Le cheval s'est échappé", "le prisonnier s'est échappé". Lorsque vous gardez ou que vous maintenez un animal ou une personne et que vous le laissez partir par distraction, il vous échappe, vous le laissez s'échapper. "L'oiseau m'a échappé", "Philippe a échappé à sa soeur". On dira aussi figurativement: "Quel dommage que ce mot m'ait échappé.", "Il a des yeux de lynx, rien ne lui échappe". Mais on n'échappe pas quelque chose, on laisse tomber quelque chose.

Dans tous les cas, nous avons bien mal dormi dans notre cabane. Comme la porte ne fermait pas, il a fallu mettre une chaise pour la tenir et les moustiques qui entraient, ne s'enregistraient pas! Une fois nourris de notre sang, ils ne cherchaient nullement à s'échapper. Quelle nuit!.

Déclaration de M. J. C. Whitelaw, vice-président exécutif de l'Association des manufacturiers canadiens

L'ensemble des mesures économiques annoncées par M. Nixon fait paraître le spectre de l'isolationisme américain que celui, d'une réaction en chaîne dans le monde entier. Etant le partenaire commercial le plus près des Etats-Unis, le Canada sera inévitablement au nombre des pays qui seront touchés en premier lieu, surtout au niveau d'un grand nombre de produits manufacturés.

"La surtaxe de 10 pour cent sur les importations frappera directement 3 milliards de nos expéditions aux Etats-Unis sur un total de $11 milliards. Ceci visera principalement des exportations de produits manufaurés à l'exception de ceux auxquels s'applique l'accord sur l'industrie de l'automobile et de certains autres qui font actuellement l'objet de contingentements tel que le pétrole brut.

"Les répercussions indirectes de cette mesure seront beaucoup plus vastes étant donné la dévaluation internationale du dollar américain. En effet, l'écart entre les monnaies nuira bien davantage aux exportations canadiennes que la surtaxe de 10 pour cent sur les importations.

Les mesures américaines sont aussi lourdes de conséquences très importantes pour la structure et la croissance de l'industrie canadienne. Il est possible que les coûts de production deviennent désormais plus faibles aux Etats-Unis qu'au Canada. Ce facteur, ajouté au fait que la productivité américaine est plus considérable que la nôtre, pourrait retarder l'accroissement de la production industrielle au Canada, partant diminuer les occasions d'emploi dans notre pays.

Dans l'immédiat, le gel des salaires et des prix aux Etats-Unis plafonnera les prix mais non les salaires canadiens. Nos manufacturiers ne peuvent augmenter leurs prix tandis que ceux de leurs concurrents américains son gelés sans perdre des débouchés tant sur le marché intérieur qu'extérieur. Ainsi, dans la mesure où les coûts canadiens augmenteront, les producteurs canadiens devront faire face à un nouveau rétrécissement de leur marge bénéficiaire ce qui fait que le capital dont on disposera au Canada à des fins d'investissement sera encore moindre qu'actuellement.

Pour notre pays comme pour les autres puissances commerciales, la grande question de l'heure est celle de savoir si elles parviendront à contenir suffisamment les effets des mesures draconiennes qui viennent de prendre les Etats-Unis pour empêcher une grave récession de leur propre économie.

Il semble évident que le volume de la production industrielle et du commerce mondiaux diminuera, d'une part à cause des mesures américaines et, d'autre part, à cause de l'incertitude du climat monétaire international. La performance commerciale et industrielle mondiale dépendra dans une large mesure des ressources dont disposent les producteurs, les consommateurs et les gouvernements -- pour faire face à la crise actuelle et ce, tant sur le plan économique que psychologique.

Nomination à Radio-Canada

Le vice - président et directeur général de la Radiodiffusion française à Radio-Canada, monsieur Raymond David, vient d'annoncer la nomination de M. Bernard Fletcher au poste de chef du service de l'Informatique de gestion aux Services français de la Société. Il remplace M. Jean-Pierre Brassard qui quitte la Société pour le gouvernement fédéral.

Originaire d'Alger, c'est en France que M. Fletcher a fait ses études primaires et une partie de ses études secondaires. Il a terminé celles-ci en Angleterre, où le Mathey School of Music, de Birkenhead, lui a décerné un brevet de composition et d'orchestration, et le Skinner's College, de Tunbridge Wells, un diplôme ès arts. Il entreprit ensuite les cours du baccalauréat en commerce de l'Université McGill, à Montréal.

Avant d'entrer à Radio-Canada, M. Fletcher a été à l'emploi de la Dominion Textiles, à Montréal, comme analyste des méthodes et procédés, de 1951 à 1954; de la Godfrey Engineering, à Lachine, de 1954 à 1956, à titre de superviseur du contrôle de la production.

ENCOURAGEZ

NOS

ANNONCEURS



BERNARD LAMOUREUX
Smoky River

Aux gens de la Circonscription de Smoky River

Peu de sujets ont été si mal traités et si délibérément faussés en Alberta depuis quelques mois que celui du développement des ressources.

Le fait est que depuis la découverte à Leduc en 1947, 41% de la valeur brute de l'huile et de gaz produits avec les bails de la couronne a été payé directement au trésor provincial- non pas 41% des profits, mais bien 41% de la valeur brute qui en fait ce chiffre à plus de 2/3 des profits nets. Le record albertain sur les ristournes payées au peuple tirées des ressources d'huile et de gaz appartenant au public ne peuvent être égalées sur ce continent, dans le Moyen-Orient et même dans le monde du Commerce libre.

Les pays du Moyen-Orient, par exemple, ne suivent pas la pratique des ventes de bails à l'encan au public, non plus n'ont-ils des politiques semblables pour louer les terres de la couronne. En plus la main-d'oeuvre reçoit un maigre salaire comparé à celui du Canada. En effet, les pays du Moyen-Orient font ainsi pour réaliser le plus grand retour possible aux coffres publics. Les compagnies engagées ne payent pas de taxes de corporation ou sur les propriétés municipales, tout comme c'est fait dans notre pays. A ce sujet je devrais mentionner que le chiffre de 41% que j'ai cité des ristournes albertaines avec les bails minéraux détenus par le public n'inclue pas la taxe de corporation ni d'impôt sur le revenu.

J'apporte ces donnés à l'attention des lecteurs de ma circonscription vu leur importance pour les gens de l'Alberta.

M. Notley essaie délibérément de mener les Albertains à croire que les royautés représentent les seules ristournes aux citoyens du développement de l'industrie d'huile et de gaz et il a en effet indiqué que le N.P.D. augmenterait cette royauté par 2.5 fois de plus. Si son hypothèse était correcte, que cette royauté représente la seule ristourne au trésor provincial et que cette ristourne serait augmentée à 2.5 fois de plus, cela voudrait dire en fait la confiscation de l'industrie.

Le gouvernement a poursuivi une politique de ré-examination tous les dix ans de la royauté reçue par la couronne pour la production avec les bails de la couronne. Etant donné que 1972 est l'année d'anniversaire, une étude majeure de l'économie de l'industrie est en marche en ce moment, avec le but de déterminer jusqu'à quel point le taux de la royauté peut-être augmenté sans pour autant déranger la stabilité économique de l'industrie. Ce n'est pas au sujet de l'industrie elle-même que le gouvernement est concerné, mais évidemment de ce que ça veut dire aux gens de la province où, en plus du 41% de la valeur brute de production a été payé directement au trésor public, exclusivement des taxes municipales et de corporation, 1/3 additionel de la valeur brute de production a été payé aux Albertains sous forme de salaires pour l'achat des matériaux et des services.

Pas besoin de dire que ce domaine est d'une importance vitale au bien-être des gens de cette province et j'ai peur de penser aux conséquences des actions d'un gouvernement albertain basé sur les déclarations que fait le Leader du N.P.D.

Bernard Lamoureux,
Candidat Crédit Social
de Smoky River

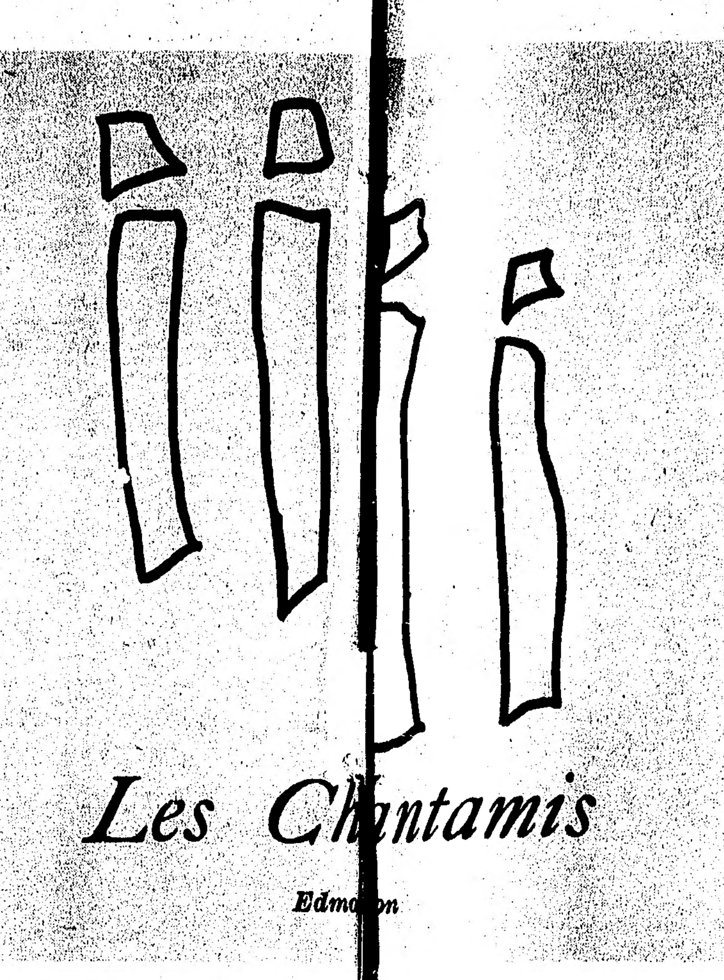
Inséré par la ligue du Crédit Social de la Circonscription de Smoky River.



Le départ des Chantamis via Air Canada.



En attendant le changement de la garde devant le Parlement à Ottawa.



Les Chantamis en Ballade



Les Chantamis à Ottawa.



Toujours au Parlement, on reconnait au centre Betty Lou Lamothe, Denis Lamothe président, et Guy Hébert.



Réunion de l'Exécutif abord l'autobus, de gauche à droite: Lorraine Hébert, Gérard Lavigne, Lorraine Hétu, Lionel Blais, Raymonde Limoges, Léonard Rousseau et Jules Lacoursière.



Dans l'Est- fallait voir Terre des Hommes.

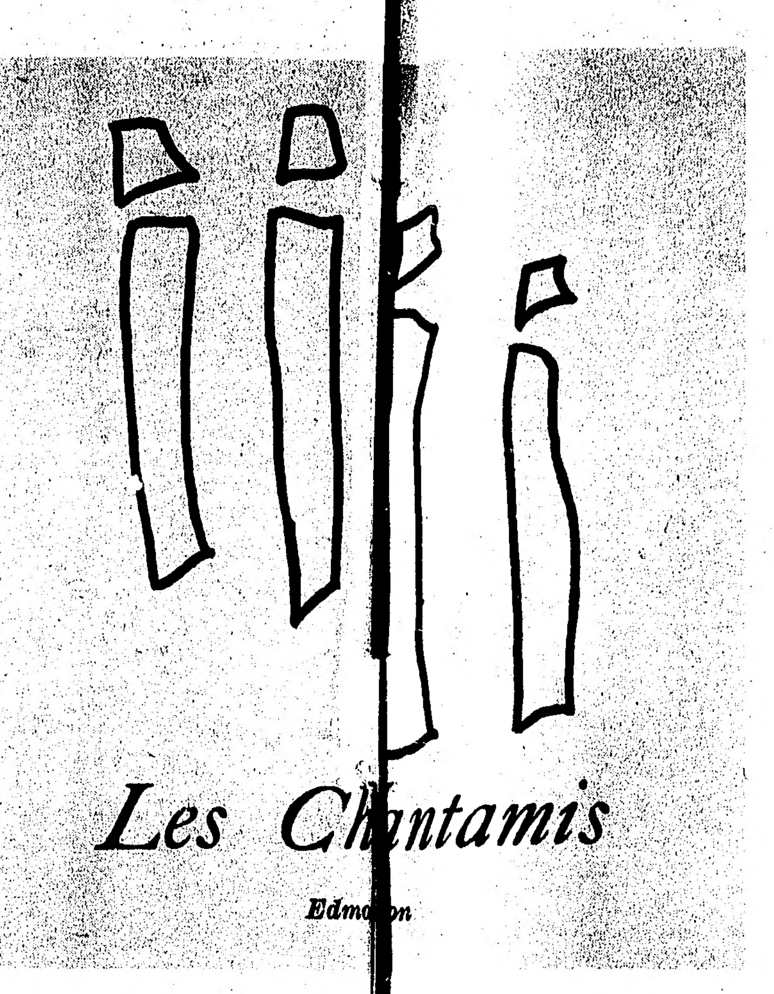
Du 24 au 31 juillet, trente membres de la Chorale "Les Chantamis" se sont balladés dans l'Est du pays, grâce à un octroi du gouvernement canadien. La première escale s'est effectuée dans la ville capitale où "Les Arleds" de Hull, notre ville jumelle, nous ont très bien reçus. Dimanche soir, le 25 juillet, la chorale a présenté un spectacle avec les danseurs folkloriques à bord de l'Escale, le bateau théâtre ancré sur le canal Rideau. Plusieurs Edmontoniens étaient dans la foule. De Hull le "tapis magique" nous a transportés à Québec. Durant deux jours nous avons chanté et dansé notre joie de vivre dans le quartier latin de cette jolie ville. Une journée entière a été consacré à visiter l'île d'Orléans. Nous avons visité les décors d'Iberville: "Le Galendor", salle de théâtre aménagée dans une vieille grange où l'on présentait "L'Herbe à Puce", et plus tard dans cette même journée "Le Moulin St-Laurent", un restaurant aménagé dans un vieux moulin.

Montréal a été notre troisième arrêt. Quelle grande ville! Après un délicieux souper au restaurant Butch Bouchard, tous les Chantamis se sont rendus à la Place des Arts pour écouter l'orchestre symphonique de Montréal et pour entendre Les Disciples de Massenet présenter les grands choeurs des opéras célèbres. Le lendemain, 30 juillet, la journée a été bien rempli en visitant Terre des Hommes. Le maire Jean Drapeau a raison d'être fier de son exposition permanente. Le soir devant le "German Beer Garden" les Chantamis ont présenté un mini spectacle après lequel nous nous sommes séparés. Neuf membres des Chantamis se sont rendus à Vaison-la-Romaine en France pour participer au 7ème Choralye International du 5 au 12 août.

Cette ballade a été l'apogée d'une année très occupée pour les Chantamis. En plus de cette semaine chantante dans l'Est du pays "Les Chantamis se sont présentés en spectacle au courant de l'année à Falher, Hinton, Edmonton, St-Paul et Bonnyville. Il est à noter que quinze membres de la chorale n'ont pas pu effectué le voyage au Québec.

"L'année chorale" nouvelle qui débutera à la fin septembre promet d'être également intéressante. Un nouveau répertoire est à apprendre et des nouvelles villes sont à visiter. Nous espérons ajouter à notre circuit de concerts, Calgary et Saskatoon.

Si vous aimez chanter, vous êtes âgés de 20 à 35 ans, et connaissez la musique quelque peu, veuillez communiquer avec M. Léonard Rousseau, directeur musical, au numéro 476-2512 ou avec M. Denis Lamothe, président, au numéro 455-0796.



Les Chantamis en Ballade

Du 24 au 31 juillet, trente membres de la Chorale "Les Chantamis" se sont balladés dans l'Est du pays, grâce à un octroi du gouvernement canadien. La première escale s'est effectuée dans la ville capitale où "Les Arleds" de Hull, notre ville jumelle, nous ont très bien reçus. Dimanche soir, le 25 juillet, la chorale a présenté un spectacle avec les danseurs folkloriques à bord de l'Escale, le bateau théâtre ancré sur le canal Rideau. Plusieurs Edmontoniens étaient dans la foule. De Hull le "tapis magique" nous a transportés à Québec. Durant deux jours nous avons chanté et dansé notre joie de vivre dans le quartier latin de cette jolie ville. Une journée entière a été consacré à visiter l'île d'Orléans. Nous avons visité les décors d'Iberville: "Le Galendor", salle de théâtre aménagée dans une vieille grange où l'on présentait "L'Herbe à Puce", et plus tard dans cette même journée "Le Moulin St-Laurent", un restaurant aménagé dans un vieux moulin.

Montréal a été notre troisième arrêt. Quelle grande ville! Après un délicieux souper au restaurant Butch Bouchard, tous les Chantamis se sont rendus à la Place des Arts pour écouter l'orchestre symphonique de Montréal et pour entendre Les Disciples de Massenet présenter les grands choeurs des opéras célèbres. Le lendemain, 30 juillet, la journée a été bien rempli en visitant Terre des Hommes. Le maire Jean Drapeau a raison d'être fier de son exposition permanente. Le soir devant le "German Beer Garden" les Chantamis ont présenté un mini spectacle après lequel nous nous sommes séparés. Neuf membres des Chantamis se sont rendus à Vaison-la-Romaine en France pour participer au 7ème Choralye International du 5 au 12 août.

Cette ballade a été l'apogée d'une année très occupée pour les Chantamis. En plus de cette semaine chantante dans l'Est du pays "Les Chantamis se sont présentés en spectacle au courant de l'année à Falher, Hinton, Edmonton, St-Paul et Bonnyville. Il est à noter que quinze membres de la chorale n'ont pas pu effectué le voyage au Québec.

"L'année chorale" nouvelle qui débutera à la fin septembre promet d'être également intéressante. Un nouveau répertoire est à apprendre et des nouvelles villes sont à visiter. Nous espérons ajouter à notre circuit de concerts, Calgary et Saskatoon.

Si vous aimez chanter, vous êtes âgés de 20 à 35 ans, et connaissez la musique quelque peu, veuillez communiquer avec M. Léonard Rousseau, directeur musical, au numéro 476-2512 ou avec M. Denis Lamothe, président, au numéro 455-0796.



A l'ombre au peu, les Chantamis à Terre des Hommes.



Faut pas en perdre en cours de route. On attend qui?



Ah! les vacances. Que c'est beau.



Marcher c'est long et fatiguant. Pourquoi pas prendre le mini-train? Il passera bientôt.



De gauche à droite devant le Pavillon américain: Jeanette Guillard, Lucienne Lacombe, Laurent Guay, hôte des Chantamis à Montréal et Armande Bérubé.



Les Chantamis. Quel groupe formidable.

Apprecions-le



"LAISSONS MAMAN PRENDRE DU SOLEIL"

Les séjours au chalet durant les années '70 peuvent apporter plus de détente que jamais pour toute la famille. Maman aura plus de temps libre pour prendre le soleil, s'il y a à la portée de la main, un approvisionnement d'aides 'Hostess', les plastiques à être jetés après usage, qui diminuent les travaux domestiques quotidiens à un minimum. De jolies couleurs — mandarine, avocat et or — les assiettes plates et à sandwich, la coutellerie et les diverses tasses en plastique rigide, rendent le temps des repas au chalet aussi délassant que possible.

Servez votre casserolée favorite sur une table dressée avec de jolis plastiques, en utilisant des porte-assiettes ou des essuie-mains en papier. Voici un bel arrangement campagnard approprié pour la famille aussi bien que les invités. Quant à pour le nettoyage, tout est simplifié, y compris le lavage de vaisselle après le repas.

Si vous ne voulez pas vous départir des plastiques immédiatement, ils peuvent être lavés et gardés pour un autre usage.

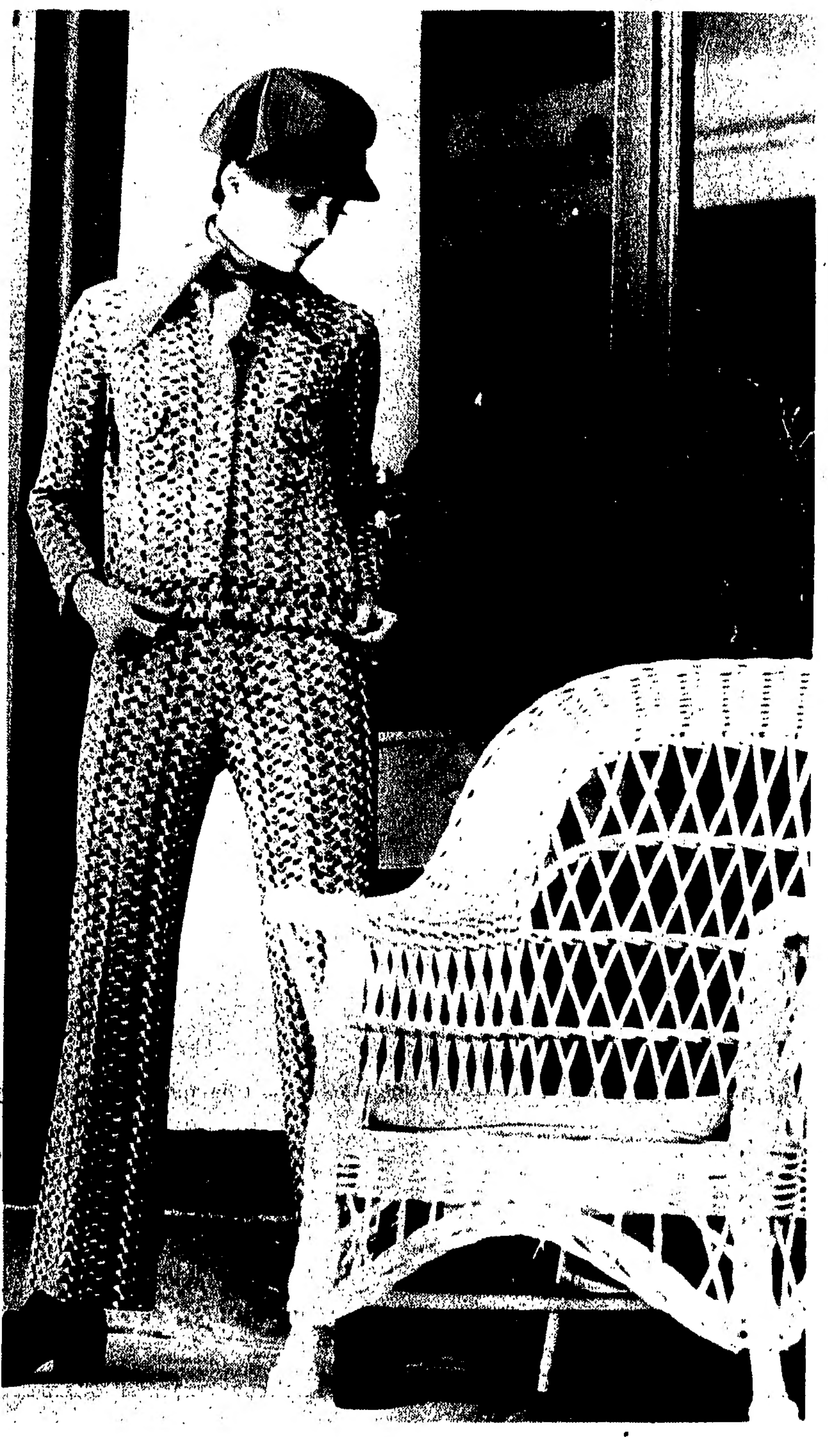
Après l'usage, les assiettes en plastique, la coutellerie et les tasses peuvent servir à de nombreuses fins, notamment à la fabrication de jouets pour les enfants durant une journée pluvieuse. Les tasses en plastique de différentes couleurs s'entassent et s'empilent pour faire de jolis soldats ou sentinelles. Les fleurs comme décorations murales ornementent bien les coins sombres qui ont besoin d'une petite garniture moderne.

Sur les étagères des magasins locaux ou à chaîne, vous trouverez les assiettes en deux grandeurs dans des emballages de six; les tasses en empilages de 5, 25 ou 50 et la coutellerie de couleurs appareillées, de bonne qualité et de longueur régulière, en paquets de six services chacun. Les verres de couleurs, de quatre et neuf onces, pour la salle de bain et la cuisine sont également disponibles. Ils peuvent s'employer dans les dispensatrices domestiques.

Lorsque vous magasinez pour les approvisionnements du chalet, procurez-vous les assiettes en plastique de belles couleurs modernes, avocat, mandarine et or. Ces assiettes en plastique rigide avec large rebord, pour nourriture chaude ou froide, sont très solides. Elles ne se renversent ni ne se plient dans la main lorsque remplies de nourriture et surtout ne se détrempent jamais. La coutellerie de mêmes couleurs est à la fois jolie et forte. Les manches sont modelés pour le comfort, et les couteaux coupent le bifteck.

Il ne fait aucun doute que l'hôtesse estivale par excellence a toujours un approvisionnement d'assiettes, tasses et coutellerie en plastique à la portée de la main; non seulement pour les repas de famille, mais aussi pour les amis et invités qui viennent à la maison de campagne. Les aides pratiques 'Hostess' de couleurs gaies, ravissent les invités, diminuent la tâche de l'hôtesse et font de la réception un réel plaisir.

Hum! Quel chic



"CE VESTON DE LA PAIX" coupé court à la taille et garni de poches plaquées sur la poitrine est assorti à un pantalon droit. Signés Tivani de Montréal, ils sont tous les deux en tricot d' "Orlon" à motif de diamants.

Les oiseaux utilisateurs d'outils

"On connaît seulement quatre espèces d'oiseaux qui utilisent des outils, lisons-nous dans l'ouvrage le Comportement des oiseaux (Collection Poche Couleurs Larousse). Le meilleur exemple est celui du Pinson-Pic des îles Galapagos, qui se sert d'une épine de cactus pour faire sortir les insectes cachés dans les crevasses de l'écorce. Dès qu'un insecte s'échappe, l'oiseau abandonne provisoirement son outil pour saisir la bestiole. Cet oiseau met donc à profit une source de nourriture qui lui resterait inacessible sans son ingéniosité.

Trois espèce d'oiseaux-jardiniers emploient des pigments végétaux pour orner leurs constructions et d'eux d'entre elles appliquent ces couleurs avec des "brosses". L'oiseau-Satin se sert d'un tampon d'écorce fibreuse, alors que le Prince Régent emploie des feuilles vertes.

On a découvert il y a peu de temps que le Vautour-Percnoptère se servait de cailloux pour briser les oeufs d'Autriche. L'oiseau choisit une pierre, la prend dans son bec et marche en direction de l'oeuf; puis, se dressant sur ses pattes, il la laisse tomber sur la coquille.

D'autres oiseaux tirent parti d'objets qu'ils trouvent pour préparer leur nourriture, quoique dans leur cas il ne s'agisse pas à proprement parler d'outils. ainsi les Grives musiciennes européennes brisent la coquille des escargots sur des cailloux. Dans le même but, les Goélands laissent tomber du haut des airs les crabes ou mollusques. Le Gypaète barbu de l'Ancien Monde agit de même avec les os dont il consomme la moelle une fois qu'ils ont été brisés sur des rochers.

MOTS CROISÉS

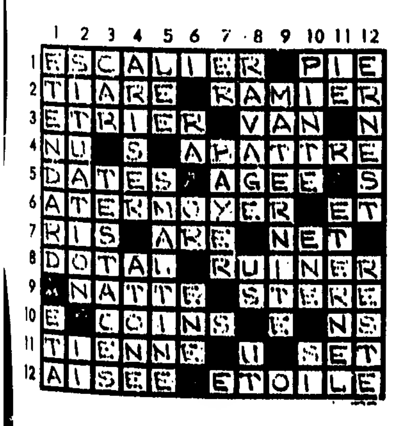
Horizontal

1 - Action de séparer.
2 - Le temps futur. - Allure d'une bête de somme.
3 - Punition, châtiment. - Monnaie japonaise. - Charpente du corps.
4 - Qui n'a pas ou presque pas servi. - Souveraine.
5 - Propre, sans souillure. - Mammifère carnassier de la famille des canidés.
6 - Dont le cerveau est troublé par l'action du vin. - Du verbe rire. - Unité de travail mécanique.
7 - Du verbe étamer. - Préf. privatif.
8 - Substance visqueuse, insoluble dans l'eau. - Hautaine, altière.
9 - Dans. - Ensemble des cérémonies qui se pratiquent dans une religion. - Ancien Etat voisin de la Chaldée.
10 - Dernier roi de Lydie. - Symb. du sodium.
11 - Grand lac. - Nég.
12 - Adj. poss. - Fin, limite. - Saint.

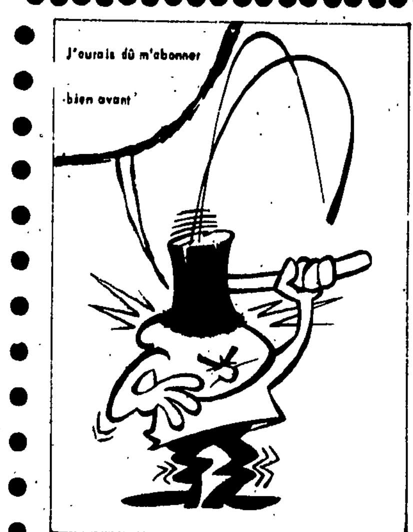
Vertical

1 - Lieu de sapins. - En les.
2 - La première femme. - Se suivent dans rêve. - Lipuide coloré dont on se sert pour écrire.
3 - Personnes qui exercent le métier de peindre. - Thymus de veau.
4 - Mère de Marie. - Etendue, allongée.
5 - Qui rit, qui aime à rire. - Plante odorante venue d'Orient.
6 - Altesse Royale. - Action, moment de fermer.
7 - Refusa d'avouer. - En les.
8 - Fait ou répété plusieurs fois. - Eminence.
9 - Parer, embellir. - Adj. poss.
10 - Symb. du sodium. - Poisson d'eau douce de couleur rouge. Action de s'élancer.
11 - Particule chargée d'électricité. - Du verbe rire. - Charpente du corps.
12 - Action, art d'enseigner.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	C	A	L	I	E	R	■	P	I	E
2	T	I	A	R	E	■	R	A	M	I	E	R
3	E	T	R	I	E	R	■	V	A	N	■	N
4	N	U	■	S	■	A	B	A	T	T	R	E
5	D	A	T	E	S	■	A	G	E	E	■	S
6	A	T	E	R	M	O	Y	E	R	■	E	T
7	R	I	S	■	A	R	E	■	N	E	T	■
8	D	O	T	A	L	■	R	U	I	N	E	R
9	■	N	A	T	T	E	■	S	T	E	R	E
10	E	■	C	O	I	N	S	■	E	■	N	S
11	T	I	E	N	N	E	■	U	■	S	E	T
12	A	I	S	E	E	■	E	T	O	I	L	E



EVITEZ LES ENVOIS D'ARGENT COMPTANT; SERVEZ-VOUS PLUTOT D'UN CHEQUE OU MANDAT-POSTE.

Remplissez la formule ci dessous et retournez, avec paiement de votre abonnement à l'adresse suivante:

LE FRANCO
10010 - 109e rue,
Edmonton, Alberta

(Abonnement) Tél. 422-0388

NOM ....

ADRESSE ....

Veuillez trouver ci-inclus la somme de $..........

pour abonnement au Franco-albertain pour.......... an(s).

Tarifs d'abonnement:
Au Canada — 1 an: $5.00 — 2 ans: $9.00
A l'étranger — $7.50 par année

La Sécurité Familiale souhaite

bonne fête

à ses membres suivants:

LUNDI, le 30 août

Mme Thérèse BOGIN
Girouxville
Adolphis GAUTHIER
Plamondon
Sr. Rose LEMAY, s.c.e.
Tisdale

MARDI, le 31 août

Philippe GOSSELIN
Guy
Mme Marguerite HARVEY
Edmonton
Mme Evelyn HENLEY
Girouxville
Raymond LAURIN
Grande Prairie
Bernard L. MONTPETIT
St-Albert

MERCREDI, le ler septembre

Hector AUBIN
Girouxville
Léon BELAND
Edmonton
Mme Rita GAUCHER
Kelowna
Sr. Irène LOISELLE, s.c.c
Edmonton
André PORTELANCE
Tangente
Sr. Adrienne SEGUIN, c.s.c.
Grande Prairie

JEUDI, le 2 septembre

Gilles BOUCHARD
St-Isidore
Jos P. LAFLAMME
Falher
Gilbert LEPAGE
Marie Reine
Lucien NADEAU
Bonnyville
Rodrigue OUELLET
Tangente
Mme Yolande PELCHAT
St-Edouard

VENDREDI, le 3 septembre

Victor BELISLE
Edmonton
Raymond J. BRAULT
Edmonton
Sr. M-J. DUMAINE
Edmonton
Marcel JOLY
St-Paul
Sr. Anna LAFORGE
Trochu
Robert LAFRANCE
Lafond
Oscar SENEGAL
Bonnyville

SAMEDI, le 4 septembre

Raymond G. BARIL
Lac-la-Biche
G. Hormidas BOISSONNAULT
Morinville
Léo BROCHU
Morinville
David L. MAYNARD
Armidale, Australie

DIMANCHE, 4 septembre

Jacques DEUBELBEISS
Turcson, Arizona
Pierre VIEL
Mallaig

VOISINAGE

DONNELLY

Depuis un mois Mme. Alice Bastien de Montréal est en visite chez ces nombreux parents.

A Madame Gravel, dont on a surnommé "la mère de Donnelly", nous offrons nos meilleurs voeux à l'occasion de ces 91 ans. Continuez de rester jeune.

Egalement en visite à Donnelly, M. et Mme Keith Brown (Claire Pariseau) et leurs deux fillettes, Colleen et Nancy de Toronto, ainsi que M. et Mme Peter Welter (Madeleine Pariseau) et leur fils Paul d'Edmonton.

Nos sympathies à la famille Arthur Montpelier à l'occasion du récent décès de M. Emile Montpellier survenu au Foyer Youville le 2 août à l'âge de 84 ans.

M. Robert Maisonneuve, Roger Fournier, Jr., et Richard Fournier nous reviennent après avoir passé une dizaine de jours à l'école de hockey de Banff.

Félicitations à Soeur Honorius qui célèbre cet été ses 65 ans de vie religieuse. Une ancienne religieuse de la paroisse, Soeur Honorius est depuis plusieurs années dans l'Est.

Toutefois elle se tient au courant des événements de notre peparoisse en correspondant avec sures draconiennes que viennent chronique du Franco-Albertain.

M. et Mme Honnoré Maisonneuve, M. et Mme Zoel Coté, M. et Mme Lucien Maisonneuve, M. et Mme L.P. Moquin et Mme Raymond Maisonneuve, se sont tous rendus à Edmonton afin d'assister aux funérailles de M. Arthur Dentinger, qui avaient lieu en l'église St-François d'Edmonton, le 11 août. A tous les parents, nos sincères sympathies.

Mme. Jean Pariseau (Thérèse Maisonneuve) et son fils Jean Paul d'Ottawa sont parmi nous pour quelques temps.

Marie Beaupré

A VIMY

M. François Landry, accompagné de sa fille Madeleine ont passé 17 jours à St-Grégoire P.Q. Ils visitèrent les alentours et la parenté.

M. et Mme Henri Bernard sont de retour d'un voyage d'un mois en Californie et au Mexique.

Promt rétablissement à Mesdames Jeanette Burns et Rose-Anna Banchette qui ont fait un séjour à l'hopital.

Mlle Yvonne Gagné présentement employée à Toronto est en visite chez ses parents M. et Mme Amédée Gagné.

Visiteurs récents chez M. et Mme Bill Dubois étaient M. et Mme Don Nelder de Burnaby, C.B.

M. et Mme Denis Gagné de la Base d'Aviation Val Cartier au Québec sont en vacances chez M. et Mme Benoit Gagné pour trois semaines.

M. et Mme Fernand Bilodeau et sa famille ainsi que M. Pierre Provencal ont été en voyage à Rivière-la-Paix.

M. Denis Landry passa dix jours chez son oncle et sa tante, M. et Mme George Greenwood de Portland en Oregon.

Félicitations à M. et Mme Roger Sabourin qui sont les heureux parents d'une petite fille née le 12 août.

Présentement en vacances à Radium sont M. et Mme Paul-Emile Huot et sa famille.

Mme Jeanne Laplante

A ST-ISIDORE

Au début de juillet, nous avions eu le plaisir de recevoir dans la paroisse un groupe de jeunes étudiants du Lac St-Jean qui faisait une tournée de la région. Ces jeunes participaient à un programme d'échange avec la division scolaire de Smoky.

Mariage

Samedi, le 24 juillet, M. Maurice Gagnon fils de M. et Mme Victorien Gagnon épousait Mlle Lise Laflamme fille de M. et Mme Ferrier Laflamme de Falher. Les nouveaux époux demeureront à St-Isidore.

Voyageurs et Visiteurs

Parmi nos voyageurs à la belle province, nous comptions M. et Mme Jean-Jules Fortin et famille; M. et Mme Gilles Bouchard et leur fillette; M. et Mme Paul-Arthur Fortin; ainsi que M. et Mme Paul Robert.

M. et Mme Roméo Fortin et Mlle Cécile Morissette d'Alma Québec et Mme Alice Potvin de Ste-Croix, Québec, étaient en promenade dans la famille de M. Ovila Morissette. Avec ses trois soeurs, M. Morissette et sa dame se rendirent à Vancouver, B.C.

Mme Antoine Grenier, accompagnée de son frère l'abbé Léo Marchand de St-Prime, Québec, étaient en visite chez les familles de MM. Léopold Bergeron, Paul Lavoie et Valère Grenier. Mme Grenier est la mère de Mesdames Lucille Bergeron, Marie-Rose Lavoie et de M. Valère Grenier. M. et Mme Léopold Bergeron firent un voyage aux Rocheuses avec leurs visiteurs.

M. et Mme Louis St-Pierre, Montréal ont rendu visite à M. Paul-Armand Côté et la famille de M. Jean-Jules Fortin.

La famille de M. Henri Monfette fut heureux d'accueillir dans leur foyer, M. et Mme Jos Grimard de Maillardville, B.C., M. et Mme Charles-Auguste Desrochers de Victoriaville, Qué.; de même que Mme Laurent Lemire et son bébé, de Kelowna, B.C.

M. et Mme Georges Bouchard et leur fille Evangéline de Longueuil, Qué., étaient en promenade chez M. Antoine Bouchard.

Sr. Gisèle Larose était en promenade chez sa soeur Mme Robert Robert avant de retourner dans l'Est.

M. Jacques Lamoureux et famille d'Edmonton, étaient en promenade chez son père M. Hercule Lamoureux.

M. et Mme Richard Laventure et fils de Pine Point, Territoires du Nord-Ouest, étaient en visite chez M. Paul Robert.

M. et Mme Michel Morin et famille de Grande-Baie, Qué., étaient de passage dans la famille de M. Victorien Gagnon.

M. Gérard Tremblay et Miles Pauline Tremblay et Monique Côté étaient de passage dans les familles de Messieurs Léopold et Jean-Marie Bergeron.

Depuis le 1er août, M. Léon Lavoie est devenu le nouveau gérant de la Co-op de Falher. Léon et sa famille doivent déménager à Falher prochainement. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa nouvelle fonction.

Marie Lavoie

A FALHER

Mariage Dentinger-Noël

Le 10 juillet dans l'après-midi avait lieu en l'église Ste-Anne de Falher, le chic mariage de Mlle Irène Dentinger, fille de M. et Mme Pierre Dentinger à M. Philippe Noel, fils de M. et Mme Paul Noel de St-Paul. La mariée était séduisante dans sa longue robe d'organza blanc recouverte de tulle. Cette robe confectionnée par la mère de la mariée avait un panneau d'appliqué brodé en avant, taille haute et manches courtes. La traîne était également garnie. Son voile court était retenu par une couronne de marguerites blanches naturelles. Mlles Marie-Thérèse Dentinger, Jocelyne Nobert et Monique Bellerive agissaient comme filles d'honneur. Elles portaient une robe culotte (hostess) avec taille haute et manches courtes, tissu de crêpe bleu floral; un bouquet de marguerites blanches avec oeillets bleus complétaient l'ensemble. Mlle Gisèle Dufour, nièce de la mariée, et bouquetière, avait une robe longue du même tissu que celles des filles d'honneur. M. Richard Lefebvre ainsi que MM Jean-Louis Dentinger, frère d'Irène et Ronald Filowich accompagnaient les demoiselles d'honneur. Le petit page était le jeune Jules Noel, frère de Philippe. MM. Henri Lefebvre et

(suite à la page 15)

A PICARDVILLE

Anniversaire

Le 17 juillet, M. et Mme Hermas St-Louis célébraient leur 40ème anniversaire de mariage au Rosslyn Hall à Edmonton. Un seul des enfants était absent étant donné que son travail le retenait outre-mer.

Mariage

Le 4 septembre sera la journée du mariage de Mlle Florence St-Louis, fille de M. et Mme Edouard St-Louis avec M. R. Chaplin d'Edmonton.
visiteurs

M. et Mme P.E. St-Arnaud de Girouxville chez leurs parents à St-Louis. M. et Mme A. Provençal et famille chez leurs parents M. et Mme P. Cloutier. Ainsi que Sr. Laurette Riopel chez ses parents M. et Mme Arthur Riopel.

à l'hôpital

Le jeune Normand St-Louis qui de se briser le bras droit. La semaine suivante sa mère se rendant à l'hôpital à la suite d'une blessure à la jambe, reçue en tondant son gazon. Prompt rétablissement.

Remerciements

Nous remercions M. Arthur Riopel de nous avoir présenté M. Richard Marcotte, nouveau propagandiste et responsable de l'abonnement au Franco-albertain.

En ce moment l'abbé Pigeon remplace notre curé, l'abbé Desjardins, qui prend ses vacances avec Mgr. Rooney, curé de Westlock. Il sera de retour dimanche prochain.

Mariage

Le 7 août dernier avait lieu dans l'église St-Alphonse d'Edmonton le mariage de Michel Boucher, fils de M. et Mme Edouard Boucher, fils de M. et Mme Edouard Boucher, à Mlle Francine Vandal, fille de Mme Yvonne Vandal. La réception a eut lieu à la salle paroissiale de Picardville. Les filles d'honneur étaient Mlles Rita Boucher et Agnès Vandal; les graçons d'honneur Mm. Marcel Boucher et Charles Nadeau. M. Alfred Calkins était maître de cérémonie.

Anniversaire

Le 1er août était la date choisie pour célébrer le 50ème anniversaire de mariage de M. et Mme Lucien Rivest. Leur belle famille au nombre de onze enfants à l'exception d'une fille étaient tous présents. C'est à la salle communautaire que l'on fit le banquet d'honneur servi par les dame de Jarvie. Un frère et une nièce étaient venus du Québec pour l'occasion ainsi que plusieurs parents et amis des paroisses environnantes. M. et Mme Rivest résidèrent une douzaine d'années à Picardville, voisins de votre courriériste qui a été très heureuse d'assister à cette célébration d'anniversaire.

Antoinette St-Louis

A VIMY

Anniversaire

La salle communautaire de Vimy était la scène récemment des célébrations du 25ème anniversaire de mariage de M. et Mme Benoit Gagné. Familles et amis se sont réunis à une soirée sociale pour leur aider M. et Mme Gagné furent mariés à Vimy en 1946 et ont demeurés dans la région depuis. Leur famille est composée de 7 enfants: Irène, Denis, Paul, Louise, Adrien, Daniel et Michel Présents pour cette célébration, étaient la soeur de M. Gagné et son époux, M. et Mme Rémi Baillargeon de Frampton, Qué., leur fils, le caporal Denis Gagné et son épouse de la base de Val Cartier à Québec, ainsi que la famille d'Alphonse Gagné de St-Paul. Après une soirée de plaisir et de danse, une bourse a été présentée aux jubilaires de la part de la famille et des amis présents. Un délicieux goûter termina la soirée. Sincères félicitations de la part des gens de la région.

Décès

Un service funèbre a eu lieu en l'église Notre-Dame des Victoires de Vimy pour M. Vital Lachance, âgé de 63 ans qui est décédé subitement à sa demeure le 14 août. C'est le père Lucien Tellier qui officia et l'enterrement suivit au cimetière paroissial.

Né à Cookshire, Qué., il arriva à Vimy en 1919. Il maria Mlle Violet Juneau de Beaumont en 1951 et fut cultivateur depuis son arrivée dans l'Ouest. Il laisse dans le deuil outre son épouse, deux fils Richard et Daniel qui demeurent à Vimy, deux soeurs Mme F. Séguin et Mme A. Dusseault ainsi qu'un frère, Gérard.

Les porteurs étaient tous des neveux: Jacques Disseault, Roland Séguin, Gérard Tieulié, Paul Farley, Médéric Juneau et Réginald Juneau. A la famille éprouvée, nos plus sincères sympathies.

Pique-Nique

Le pique-nique annuel de l'Association des Sports a eu lieu le 15 août par une température idéale. La première partie du tournoi de balle a vu Vimy vaincre Bon Accord par un compte de 12-5 tandis que Redwater a surpassé Legal 4-1. Les Peewees de Legal et de Vimy ont entretenu la foule pendant l'intermission avant la partie finale. Vimy a eu la victoire contre Redwater par le compte de 8-5.

Les gagnants du tournoi de fer à cheval furent Morley Finnigan et O. Chevalier. Les gagnants de la rafle au profit de l'équipe des Rockets de Vimy furent comme suit: 1er prix, Garry Gardner, Edmonton, 2ème prix, Mme Janet Ringuette, Westlock; 3 ème prix, M. J. Kowalsik, Spruce Grove. Mme Henri Bernard a vendu le billet chanceux.

Merci à tous ceux qui ont fait de cet événement annuel un succès.

La famille Lachance désire exprimer sa gratitude à tous leurs parents et amis pour leur sympathie témoignée lors du décès de M. Lachance.

Jeanne Laplante

VOIR ET ECOUTER

télévision

Horaire à CBXFT ONZE

samedi

3h 00
EDUCATION AU GRAND AIR
3h 30
CENT MILLIONS DE JEUNES
4h 00
LA FOURMI ATOMIQUE
4h 30
LASSIE
5h 00
TOUR DE TERRE
5h 30
LES ANIMAUX CHEZ EUX
6h 00
RUE DE L'ANSE
6h 30
HISTOIRE D'UNE VILLE
7h 00
LES SOVIETIQUES
7h 30
MON PAYS ET LE SIEN
8h 00
LES GRANS FILMS
PRINCESSE D'UN JOUR
10h 00
LE TELEJOURNAL
10h 30
LE MONDE DE LA CARICATURE
11h 00
CINEMA

Judex. Comédie policière réalisée par Georges Franju, avec Channing Pollock, Francine Berge et Edith Scob; d'après les films de Louis Feuillade. Un banquier reçoit des lettres de menace de la part d'un certain Judex qui lui reproche des forfaits passés. (Franco-italien 1964).

dimanche

3h 00
LES VISAGES DE L'EGLISE
4h 00
JUNGLE A LA PISTE
4h 30
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI
5h 00
DOCUMENTAIRE CANADIENS
6h 00
LE FRANCOPHONISSIME
6h 30
QUELLE FAMILLE
7h 00
ZOOM EN LIBERTE
8h 00
LES BEAUX DIMANCHES

Au programme du célèbre pianiste d'origine chilienne: la Sonate no 7 en la mineur de Mozart et la Sonate no 32 en do mineur de Beethoven.

10h 00
LE TELEJOURNAL
10h 30
L'ENIGME DE JEANNE-D'ARC
11h 00
CINEMA



Salvatore Giuliano. Drame social réalisé par Francesco Rosi, avec Frank Wolff, Cicero Fernando et Salvo Randone. Le 5 septembre 1950, le bandit Salvatore Giuliano est trouvé mort dans la cour d'une maison d'un village sicilien. Quelques années plus tôt, après avoir tué un gendarme, i' s'était réfugié dans la montagne (Italien 1962).

lundi

3h 00
RESEAU - SOLEIL
4h 00
EN MOUVEMENT
4h 15
SOL ET GOBELET
5h 15
PERDUS DANS L'ESPACE
6h 15
PENSEZ-VITE
6h 45
LE TELEJOURNAL
7h 00
MEETA
9h 00
TELE-ARCHIVES
10h 00
TROIS AS
LES TROIS AS
10h 30
PRISE UN
11h 00
CINEMA

Il était un vieux, une vieille. Un vieux couple a vécu sans histoire jusqu'à ce qu'ils se voient contraints d'abandonner leur maison à la suite d'un incendie. Ils se rendent vivre chez leur fille, en Sibérie (Russe).

mardi

3h 00
RESEAU-SOLEIL
4h 00
EN MOUVEMENT
4h 15
ULYSSE ET OSCAR
4h 45
GRUJOT ET DELICAT
5h 15
DANIEL BOONE
6h 15
LES TROIS AS
6h 45
LE TELEJOURNAL
7h 00
MEETA
9h 00
LE TELEJOURNAL
9h 30
MOI ET L'AUTRE
10h 00
AVEC ANDRE GUY
10h 30
L'HOMME ET SES INVENTIONS
11h 00
CINE-CLUB

La Montée au ciel. Film réalisé par Luis Bunuel, avec Lilia Prado, Carmelita Gonzales et Esleban Marquez. Marié du matin, un jeune paysan est appelé au chevet de sa mère mourante. Elle veut faire un testament en bonne et due forme et demande à son jeune fils d'aller chercher le notaire à la ville (Mex. 51).

mercredi

3h 00
RESEAU - SOLEIL
4h 00
EN MOUVEMENT
4h 15
ULYSSE ET OSCAR
4h 45
PICOLO
5h 15
WALT DISNEY
6h 15
PENSEZ-VITE
6h 45
LE TELEJOURNAL
7h 00
MEETA
9h 00
LE TELEJOURNAL'
9h 30
FORMAT 30
10h 00
ARSENE LUPIN
11h. 00
CINEMA CANADIEN

Le Grand Film ordinaire. Documentaire réalisé par Roger Frappier. Une troupe de jeunes comédiens se promène à travers les villages du Québec en présentant un spectacle intitulé «T'es pas tannée, Jeanne d'Arc.»

jeudi

Dans une présentation où l'improvisation joue sa part ainsi que la participation de l'auditoire, on établit des rapprochements entre la résistance de Jeanne aux Anglais et la situation contemporaine du Québec à l'aide de sketches, de chansons et d'allégories satiriques (Can. 70).

3h 00
RESEAU-SOLEIL
4h 00
EN MOUVEMENT
4h 15
ULYSSE ET OSCAR
4h 45
LE PIRATE MABOULE
5h 15
BUGS BUNNY
5h 45
UN ENFANT PARMI TANT D'AUTRES
6h 15
LES TROIS AS
6h 45
LE TELEJOURNAL
7h 00
MEETA
9h 00
LE TELEJOURNAL
9h 30
MUSIQUE FOLLE DES ANNEES SAGES
10h 00
PRENEZ LE VOLANT
10h 30
CENT MILLE CHANSONS
11h 00
CINEMA

Colère noire (Hell on Frisco Bay). Drame policier réalisé par Frank Tuttle, avec Alan Ladd, Edward G. Robinson et Joanne Dru. Un ancien policier est libéré sur parole de la prison de San Quentin où on le détenait pour un meurtre qu'il n'avait pas commis. Dès lors, il n'a qu'un but: faire éclater son innocence en confondant le vrai coupable (Br. 55).

vendredi

3h 00
RESEAU-SOLEIL
4h 00
EN MOUVEMENT
4h 15
ULYSSE ET OSCAR
4h 45
FANFRELUCHE
5h 15
VOYAGE AU FOND DES MERS
6h 15
PENSEZ-VITE
6h 45
LE TELEJOURNAL
7h 00
MEETA
9h 00
LE TELEJOURNAL
9h 30
FORMAT 30
10h 00
MINI-CHAUD
10h 30
MONSIEUR TANG
11h 00
CINEMA



Deux sous d'espoir. Etude de moeurs réalisée par Renato Castellani, avec Maria Fiore, Vincenzo Musolino et Filomena Russo. Au petit village de Cusano, une adolescente spontanée et impétueuse, aime d'un amour ardent un jeune homme. Récemment démobilisé, il est souvent chômeur, et cela par suite des frasques amoureuses de la jeune fille qui lui complique terriblement l'existence (Italien 1952).

★★★★ZOOM★★★★★★★★★★★★★★★★★★

dimanche

En vedette: Luc et Lise Cousineau, Danielle Oderra et Denise Brousseau



Les animateurs Michèle Richard et Michel Louvain accueilleront Luc et Lise (Cousineau), Danielle Oderra et Denise Brousseau.

Luc et Lise sont bien connus pour leur talent. Depuis leurs débuts au théâtre, ils ont obtenu de grands succès comme musiciens à la Comédie canadienne, à la Place des arts et ailleurs. Leur carrière au Québec est des plus brillantes. Pour sa part, née à Marseille, comme sa soeur Clairette, Danielle Oderra a débuté chez celle-ci, puis on l'a vue à La Butte à Mathieu, au Mazot, à La Palissade, à La Porte Saint-Jean; elle a joué avec Brel à la Comédie canadienne, a participé à plusieurs spectacles télévisés à Radio-Canada, dont *Jeunesse oblige*. Quant à Denise Brousseau, surnommée la chatte de la chanson, sa beauté, son art, ses disques ont fait d'elle une des vedettes les plus recherchées du public.





"La Montée au ciel", de Bunuel



A l'affiche de **Ciné-club**, le mardi 31 août à 23h 00 un film de Luis Bunuel: *la Montée au ciel*, avec Lilia Prado, Carmelita Gonzales et Elseban Marquez. Bunuel ne déçoit jamais. Il peut vous troubler, vous irriter, vous choquer même, mais toujours l'intérêt, un intérêt croissant, est la loi suprême de ses oeuvres. Vous le constaterez une fois de plus en regardant *la Montée au ciel*, où l'auteur de *Viridiana* et de *la Voie lactée*, sur un argument extrêmement simple, a créé des images inoubliables.

Le scénario se résume à ceci: un jeune paysan, nouveau marié, se rend auprès de sa mère mourante qui, avant de passer l'arme à gauche, désire faire un testament par devant notaire, afin que ses fils aînés ne puissent déposséder leurs frères cadets. Elle demande donc à celui qui vient de se marier d'aller chercher le notaire à la ville. Le voyage qu'il entreprendra ne sera pas de tout repos. La route est presque impraticable et le car ne vaut rien. On sait que les situations apparemment les plus ordinaires donent lieu, dans les films de Bunuel, à des rebondissements parfois stupéfiants. Ne manquez donc pas **Ciné-club**, le mardi 31 août à 23h 00 à la chaîne française de Radio-Canada.

(suite de la page 14)

et la soirée se termina. Le lendemain matin je me suis dépêché pour me rendre à l'aéroport international avec mes deux fils pour prendre l'avion afin de participer au Déjeuner "Klondike Fly-In Breakfast" qui avait lieu à l'aéroport industriel. De là ma femme et moi nous nous sommes rendus au Centre d'Achat Northgate où un autre déjeuner nous attendait. Le plus drôle c'était que ce matin là, bien que j'avais assisté à deux déjeuner, j'ai dû voyager tellement que je n'ai rien eu à manger. Mes fils non plus, ce qui fait qu'ils n'étaient pas trop content de leur père ce jour-là. Le prochain arrêt ce jour-là fut à la réception - buffet du "Molson's Edmonton House" et de là à la réception au Chateau Lacombe offerte par Labatt. Je ne veux décrire davantage les activités de Samedi car étant donné que la journée du Dimanche est l'apogée du Klondike, elle devrait recevoir l'attention qu'elle mérite. Le dimanche matin a commencé de bonne heure au déjeuner "Sleepy Sourdough Breakfast" sur le terrain d'exposition. Là nous nous sommes régalés comme d'habitude par les spectacles et nous avons rencontré plusieurs visiteurs très intéressants - et plusieurs citoyens d'Edmonton parmi lesquels certains je n'avais pas vus depuis longtemps. Le prochain arrêt ce matin-là fut au "River Regatta" où j'ai embarqué dans un radeau avec Joe Green pour faire compétition au Maire de Yellowknife, Fred Henne. Je ne parlerai pas des résultats. Entre temps ma femme qui était abord d'un des plus grand bateau motorisé sur la Saskatchewan s'amusait bien à regarder la flotille de bateaux qui descendaient la rivière.

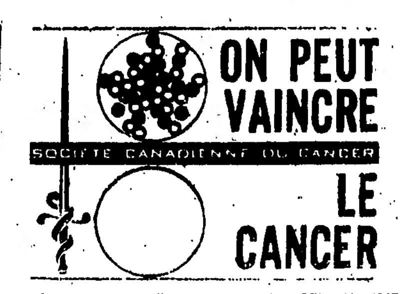
L'après-midi se passait en visite dans trois demeures ou des invités importants étaient reçus.

A 4h.00, à la Promenade, qui était sans doute le plus grand et le plus beau des événements sur la tournée Klondike. Cette Promenade a été dédiée à la mémoire de Jack Unwin, un des plus grands fondateurs et promoteurs éminents du Klondike à Edmonton. Il était connu pour son service à la communauté et pour avoir tant aidé dans le domaine des spectacles, ce qui serait un travail enviable de la part de six hommes à la fois.

En regardant les milliers de gens dans leurs beaux costumes, je me demande jusqu'à quel point le succès des Journées du Klondike est dû à notre Jack Unwin. Ma femme et moi devions assister à un dîner au "Lister Hall" en l'honneur de ceux qui avaient participé au "White Water Canoe Race" pendant l'après-midi. Cependant, nous n'y sommes pas restés longtemps, car nous savions que l'action par excellence se déroulait à la Promenade, alors nous y sommes retournés pour terminer la soirée - avec les citoyens d'Edmonton

J'ai commencé par dire que c'était excitant mais fatiguant. Je suis fatigué juste à y penser en écrivant cette description de seulement les quatre premiers jours du Klondike, 1971.

Il m'est impossible de vous dire toutes les places où nous sommes allés la semaine suivante, cependant, j'aimerais en nommer quelques-unes. La Légion Norwood présentait Dolorès Wozny et un programme formidable. Le "700 Wing" avait ses spectacles habituels. Nous avons vu Bobby Curtoba au Caravan. La pièce présentée par le "Watterdale Playhouse" témoigne que le théâtre, amateur et professionnel, a atteint sa maturité à Edmonton. J'attends les prochaines Journées du Klondike.





CARTES D'AFFAIRES PROFESSIONNELLES

LEO AYOTTE AGENCIES LTD Rep.:Léo Ayotte-J.O.Pilon Comptabilité, rapports d'impôts, Assurances générales Edifice La Survivance Bur. 422-2912 - Rés. 455-1833	EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux 10127 - 102e rue - Tél. 422-6927	CHANT Préparation des élèves aux examens du Conservatoire Royal de Toronto et du Festival de Musique de l'Alberta. ELISE DERY (ARCT) - (RMT) SOLISTE ET PROFESSEUR Tél: Studio: 11309 - 125e rue 454-5733	DR J.-P. MOREAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) DR. R.M. GLASGOW Chirurgie orthopédique - traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand, Bur. 488-5235 - Rés. 482-6666	DR L. GIROUX DR F. D. CONROY DR H. RAMAGE Spécialistes en urologie 1162 Edifice Professionnal Tél. 429-7561
OPTICAL PRESCRIPTION CO. 230 Edifice Physicians & Surgeons PAUL J. LORIEAU 8409 - 112e rue - Tél. 439-5094	HUTTON UPHOLSTERING CO. Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents Estimés gratuits 10542 - 96e rue - Tél. 424-6611	J. ROBERT PICARD OPTOMETRISTE Bur. 422-2342 10343 ave Jasper Edmonton	DR MICHEL BOULANGER M.D., L.M.C.C., - Chirurgie Bur. 482-5505 - Rés. 488-3017 12420 - 102e ave, Edmonton	DR ARTHUR PICHE B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand
MacCOSHAM VAN LINES LTD Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles Tél. 422-6171 - Edmonton	CANADIAN DENTURE CLINIC 109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639 10156 - 101e rue - Edmonton	DR A. O'NEILL DENTISTE Bilingue 307, Immeuble McLeod, Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	DR G.-RENE BOILEAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton	DR PAUL HERVIEUX DENTISTE Edifice Glenora Professional Bur. 488-3488 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue - Edmonton
LAMOTHE WELDING SERVICE Soudures de tous genres Où vous voulez, Quand vous voulez. 10803 - 128 rue, Edmonton 40 Tél: 455-0796	H.MILTON MARTIN MAISON FONDEE EN 1906 Assurances de toutes sortes #206, 10534 - 124e rue- Rés.: 482-3095 Tel. 482-6377	DR RICHARD POIRIER B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand	DR R. J. SABOURIN DENTISTE Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand - Edmonton	DR LEONARD D. NOBERT DENTISTE Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shopper's Park St-Albert Bur.599-8216
LE CENTRE NORMAND DE L'EDUCATION GLOBALE Spécialités: lecture, orthographe bilingue, anglais. 208 - 10160 - 102e rue Edmonton - Tél. 429-2481	DENIS J. BERUBE Représentant de la DOMINION LIFE Assurances-vie, automobile et incendie Tél. Bur. 399-5477 - C. P. 14, Rés. 399-8316 - Beaumont	DR A. CLERMONT Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 édifice Birks 104e rue et avenue Jasper	DR MAURICE CREURER B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 435-1131 - Rés. 469-0095 Southgate Medical Centre 11036 - 51e avenue	DR L. A. ARES, B.A., D.C. CHIROPRATICIEN 306 - Tegler - Tél. 422-0595 10660 - 156e rue - 489-2938
ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	DR ANGUS BOYD B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e) Spécialiste en maternité, maladies de femmes 202 Academy Place 11520 - 100e Avenue Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893	DR R. D. BREAULT DR R. L. DUNNIGAN DENTISTES Strathcona Medical Dental Bldg. 8225 - 105e rue - Chambre #302 Téléphone 439-3797	ESPACE A LOUER

FALHER



M. et Mme Henri Laurin

En une belle journée ensoleillée le sept août dernier, Mlle Pauline Servant, fille de M. et Mme Edouard Servant et M. Henri Laurin, fils de M. et Mme Louis Laurin faisaient bénir leur mariage par le rév. père Clément Richer dans l'église Ste-Anne de Falher.

La petite bouquetière était Mlle Annette Croteau et le petit page M. Dale Bessette. Pour accompagner les nouveaux époux se trouvaient Mlle Diane Eady et M. Raymond Laurin, Mme Irène Lepage et M. Gilbert Lepage, M. et Mme Réal Croteau. Ces derniers ont chanté à l'occasion de ce mariage à l'aide de Sr Antoinette Servant à l'accompagnement. La soirée eut lieu à la salle paroissiale.

Sont venus de loin pour le mariage: Mme Pierrette Vallée et son fils Alain de la Floride, et M. et Mme Réal Croteau et leurs trois fillettes, Lise, Carole et Annette de Fort Kent, ainsi que M. et Mme Louis-Marie St-Pierre de Montréal, amis de la famille.

Nos meilleurs voeux de bonheur accompagnent les nouveaux mariés.

Mme Aurelius Servant

mariage Dentinger-Noël

(suite de la page 12)

Roger Chalifoux plaçaient les invités. Différents textes de la messe, très appropriés pour la circonstance avaient été choisis par Irène et Philippe assistés du rév. père Roy. Madame Gérard Gyr, chanta l'Ave Maria et Panis Angelicus, accompagnée à l'orgue de Sr Evangéline Forcier. Louis Lefebvre et Gérard Cyr étaient servants de messe.

Après la cérémonie, tous se rendirent à la résidence Dentinger pour un coktail. Mme Dentinger portait un bel ensemble de robe et manteau rose et Mme Noel avait choisi un ensemble beige garni de noir.

Le souper suivit au sous-basement de l'église. M. Gérard Dufour fit preuve d'un habile maître de cérémonie. La soirée continua à la salle municipale. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Wilfrid Simard, P.Q. ; M. et Mme Léonard Veilleux de Sherbrooke, P.Q.; M. et Mme Louis Lefebvre, Noel Lefebvre, et M. et Mme Henri Lefebvre, M. Richard tous de Prince George, B.C. ; M. et Mme René Dentinger de Yellowknife; M. et Mme Laurier Maisonneuve de Vancouver, B.C. M. et Mme Henri Sauvageau de Joussard; M. et Mme Léopold Bergeron, M. et Mme Valère Grenier, M. et Mme Antoine Bouchard de St-Isidore; aussi parents et amis de Donnelly, Girouxville et Guy. Après un voyage à Jasper et Banff, le jeune couple résidera à Edmonton.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Marie Beaupré

SEMAINE D'ORIENTATION POUR LES ÉTUDIANTS UNIVERSITAIRES DU COLLÈGE SAINT-JEAN

Quand les étudiants auront complété leur inscription à l'université, le mardi 7 septembre, commencera une semaine d'orientation, en créant un module où la participation et la communication seront les points importants.

A cet effet, une équipe a déjà préparé un programme complet de manifestations diverses quequelles les étudiants seront appelés à participer. Des thèmes précis seront choisis pour chacune des journées. Ces thèmes auront pour sujet la rencontre, la participation, la réalité sociale française, la réalité académique, etc. Pour appuyer ces différents thèmes, des périodes seront allouées à des animateurs qui auront pour tâche d'informer l'étudiant et de l'amener à une participation plus grande à son environnement social, académique et culturel.

Pour réaliser ces buts, nous devrons lui faire prendre conscience de son travail académique, de sa participation à la société francophone et aux manifestations culturelles françaises, etc. Plusieurs périodes seront consacrées à des manifestations sociales et culturelles. D'autres porteront sur le programme académique et enfin d'autres périodes seront consacrées aux divertissements et à la participation.

Nous compléterons la semaine avec deux journées complètes d'entraînement à l'expression libre. Cet entraînement se soldera par la préparation et la présentation d'un grand 'Happening' (événement) culturel. Le public est invité à rencontrer les étudiants au cours de la semaine. Sous le thème (Rencontre, les professeurs, le public, les élèves eux-mêmes ainsi que les animateurs seront appe-

(suite à la page 16)



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "DEMENAGEMENT DE LA DIVISION "K" R.C.M.P., 109e RUE ET KINGSWAY, EDMONTON, ALBERTA", seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.N.R.) LE 15 SEPTEMBRE, 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

Edifice Olivier, 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta et ils peuvent être examinés au bureau régional, 10025 -106e rue, EDMONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services Financiers et Administratifs.

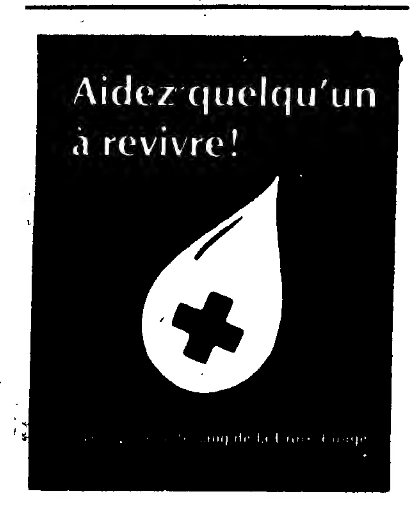
EDO 54

semaine d'orientation...

(Suite de la page 15)

lés à créer une cellule d'échange et d'information dans tous les domaines: sociaux, culturels et académiques. Nous comptons sur la participation des media d'information, du public en général et des étudiants en particulier.

Nous désirons créer, au cours de cette semaine d'orientation et de communication, un esprit de participation qui se maintiendra pendant toute l'année académique, et qui sera pour chacun des étudiants, une occasion de participer et d'apprécier le contexte social et éducationnel qui lui est propre. Semaine d'orientation du 7 au 12 septembre, pour toute l'année académique 1971-72.



Les 32 avant-postes hospitaliers ou infirmiers de la Croix-Rouge ont accueilli, l'an dernier, plus de 20,000 malades ou consultants externes. Dans ces avant-postes qui desservent les régions éloignées au Canada, les infirmières ont présidé à plus de 600 naissances.

CIMETIERES CATHOLIQUES

de l'archidiocèse d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi.

Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille

SAINTE-CROIX
Route de St-Albert

EDMONTON CATHOLIC CEMETERIES

11237 avenue Jasper
Tél. 482-3122

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats
Westmount et Bonnie Doon
Meadowlark et Northgate

LA SOIRÉE DES ÉLECTIONS À RADIO-CANADA

Les téléspectateurs de CBXFT, Canal onze, pourront suivre les résultats des élections provinciales lundi prochain, le 30 août à partir de 9h.00 du soir.

Pour s'assurer d'une couverture rapide et précise Radio-Canada a mis sur pied un système de communication provinciale reliant ses studios avec les présidents d'élections des 75 circonscriptions électorales.

Gilbert Bringué, correspondant de Radio-Canada à Winnipeg assumera le rôle de pilote d'émission, alors que Jean Patenaude fera la lecture des résultats dès qu'ils arriveront à nos studios. Plusieurs reportages et interviews seront également présentés au cours de la soirée.

CBXFT - CANAL ONZE



Julien Koziak: Un Nouvel Homme pour Un Nouvel Age

Avocat d'Edmonton

Leader dans la Communauté, Projet des Citoyens Agés, Caisse Populaire

Membre, Comité de Finance, Paroisse St-Basil

Marié, père de cinq enfants

Age, 31

La famille Kosiak: Barbara, Debbie, 7; Leanne, 9; Julian, Donald, 8; Susan, 4. Bébé Julien est trop jeune pour jouer!



VOTEZ KOSIAK - VOTRE ÉQUIPE LOUGHEED

CANDIDAT POUR EDMONTON STRATHCONA

Ce Que Julian Kosiak appuie

Réduction de la taxe de propriété. Le coût d'éducation devrait être la responsabilité de la province et non du propriétaire de maison.

Justice en expropriation: Une maison pour une maison.

Enlèvement des dépositoirs et incinérateurs des quartiers rédientiels.

Aucune prime d'Assurance-Maladie pour plus de 65 ans. La réorganisation des Citoyens âgés comme une valeur à notre Société.

Stimuler la jeunesse, non pas les répugner.

Développer les forces culturelles de notre société; Langues, music, arts, l'artisanat.

Plus de recherches dans les raisons derrière le problème de la drogue.

Inséré par l'organisation Progressiste-Conservateur de l'Alberta.